

En la piel de Abya Yala

Nuevas narrativas para transformar las experiencias migratorias de mujeres latinoamericanas y racializadas en España

Documental interactivo por
Mayra Alejandra Margffoy Tuay



Trabajo de Fin de Máster - TFM
Máster en Periodismo y Comunicación Digital: Datos y nuevas narrativas
Universitat Oberta de Catalunya, 2021/22-1



Madrid, 16 de enero de 2022

Memoria del documental interactivo “*En la piel de Abya Yala.*
Nuevas narrativas para transformar las experiencias migratorias
de mujeres latinoamericanas y racializadas en España”

Textos, imágenes y fotografía de portada: Mayra Alejandra Margffoy Tuay

Tutora: Marta Rizo García

Cubierta: Adobe Stock # 200147065 – modificado bajo licencia mejorada

Trabajo de Fin de Máster – TFM. Modalidad profesionalizadora

Máster en Periodismo y Comunicación Digital: Datos y nuevas narrativas

Universitat Oberta de Catalunya - UOC, 2021/22-1



Esta memoria es publicada bajo la licencia
Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 España
([CC BY-NC-SA 3.0 ES](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/es/)).

¿Qué le permite hacer esta licencia?

Compartir – copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato.

Adaptar – remezclar, transformar y construir a partir del material.

¿Cuáles son los términos de esta licencia?



Atribución – Debe dar crédito adecuado e incluir un enlace a la licencia. Es importante indicar si se han realizado cambios, pero sin sugerir que cuenta con el apoyo de la autora o que ella apoya el uso que hace de su obra.



NoComercial – No puede hacer uso del material con propósitos comerciales.



CompartirIgual – Si remezcla, transforma o crea a partir del material, debe distribuir su contribución bajo la misma licencia del original.

No hay restricciones adicionales – No puede aplicar términos legales ni medidas tecnológicas que restrinjan legalmente cualquier uso permitido por esta licencia, de acuerdo con el Artículo 11 del Tratado OMPI de derecho autorral.



Abstract

En la piel de Abya Yala es un documental interactivo que narra las historias de transformación y sanación de un grupo de mujeres procedentes de los territorios de *Abya Yala* —conocidos como América Latina— gracias al proceso de creación colectiva de la obra de teatro “Las latinas son...”. Esta cocreación teatral hace parte de la compañía Teatro sin papeles, basada en Madrid, España.

Además del documental interactivo como producto de nuevas narrativas digitales, se expone un marco teórico sobre 1) las perspectivas del feminismo descolonial y antirracista, 2) las migraciones y la apuesta geopolítica desde las comunidades, y 3) las narrativas de no ficción interactivas.

A través de las metodologías de estudio de caso y de investigación periodística basada en testimonios, *En la piel de Abya Yala* muestra cómo las luchas comunitarias y la capacidad de agencia permiten comprender las diversas opresiones y violencias que afectan a las mujeres migrantes y racializadas en España, impulsando procesos de transformación de experiencias propias y colectivas a través del teatro de la escucha.

El documental interactivo se puede explorar en el siguiente enlace:

[**En la piel de Abya Yala. Documental interactivo**](#)

Palabras clave: Abya Yala, feminismo descolonial y racializado, teatro de la escucha, migraciones, opresiones, antirracismo, luchas comunitarias, capacidad de agencia, documental interactivo

Contenidos

1.	Introducción	8
2.	Justificación y aportación profesional del proyecto	8
	Viabilidad del proyecto	10
	Reflexiones, información adicional y aspectos éticos del proyecto	11
	¿Desde qué lugar he investigado y producido este documental interactivo?	11
	Aspectos éticos	14
	Conocimientos relacionados con el Máster en Periodismo y Comunicación Digital	18
	Objetivos y fases del proyecto	19
	Objetivo principal	19
	Objetivos secundarios	20
3.	Marco teórico	22
	Consensos sobre el feminismo	22
	Feminismo descolonial y antirracista	24
	¿Qué entendemos por Abya Yala?	24
	Diálogos sobre el feminismo descolonial	27
	Migraciones y apuesta geopolítica desde las comunidades	34
	El teatro para sanar y transformar: mujeres que ponen sus cuerpos en defensa del derecho de las migrantes	40
	Sobre el teatro de la escucha	42

Narrativa de no ficción interactiva y participativa	45
¿Qué es el documental interactivo?	45
¿Por qué es importante llevar el teatro de la escucha a un formato transmedia?	46
4. Metodología	47
Aportes del estudio de caso: voces de las mujeres migrantes y racializadas de “Las latinas son...”	47
Aspectos de la metodología de estudio de caso	49
Sobre la metodología de investigación periodística basada en testimonios	49
Audiencias	55
Estructura narrativa y diseño del documental interactivo	56
Configuración del documental interactivo	66
5. Planificación y elaboración del proyecto	68
Cronograma	68
Recursos	75
Aspectos adicionales sobre la realización y edición del documental interactivo	78
6. Conclusiones	80
Hablemos alto y fuerte	82
I. Caminos migratorios desiguales: motivaciones y visados concedidos	82
II. Barreras laborales: precariedad laboral, situación de los cuidados del hogar y homologaciones	87

III. Migraciones forzosas y obstáculos en la solicitud de asilo	93
IV. Sobrerrepresentación en cifras de violencia de género	95
V. Discriminaciones raciales	98
7. Referencias bibliográficas	99
Anexo 1. Créditos de audio y video utilizados en la producción del documental interactivo	107

Imágenes

Imagen 1. Página de introducción al documental interactivo <i>En la piel de Abya Yala</i> . Tomado del escenario de RacontR.	57
Imagen 2. Página con la introducción del documental interactivo “Las latinas son...” (03:22), activado con el botón “Ver introducción” de la página de introducción (no. 1). Tomado de RacontR.	58
Imagen 3. Estructura simplificada de la narrativa lineal del documental interactivo <i>En la piel de Abya Yala</i> : páginas de introducción y principal (enlaces resaltados en color rojo). Tomado del escenario de RacontR.	58
Imagen 4. Estructura simplificada de narrativa concéntrica del documental interactivo <i>En la piel de Abya Yala</i> (enlaces resaltados en color verde pastel). Tomado del escenario de RacontR.	59
Imagen 5. Captura de pantalla de la página principal (no. 2) del documental interactivo <i>En la piel de Abya Yala</i> . Tomado del escenario de RacontR.	60
Imagen 6. Captura de pantalla de la segunda parte de página principal (no. 2) del documental interactivo <i>En la piel de Abya Yala</i> . Tomado del escenario de RacontR	61

- Imagen 7. Captura de pantalla de la tercera parte de página principal (no. 2) del documental interactivo *En la piel de Abya Yala*. Tomado del escenario de RacontR 62
- Imagen 8. Captura de pantalla de la cuarta parte de página principal (no. 2) del documental interactivo *En la piel de Abya Yala*. Tomado del escenario de RacontR 63
- Imagen 9. Captura de pantalla de la última parte de página principal (no. 2) del documental interactivo *En la piel de Abya Yala*. Tomado del escenario de RacontR 63
- Imagen 11. Captura de pantalla del Primer acto- Escena 1 del documental interactivo *En la piel de Abya Yala*. Tomado del escenario de RacontR. 64
- Imagen 12. Captura de pantalla del Primer acto – Escena 1 del documental interactivo *En la piel de Abya Yala*, que muestra el botón que activa una ventana emergente sobre el teatro de la escucha. Tomado del escenario de RacontR. 65
- Imagen 13. Captura de pantalla de la ventana emergente del Primer acto- Escena 1 del documental interactivo *En la piel de Abya Yala*, que muestra un video sobre las técnicas del teatro de la escucha. Tomado del escenario de RacontR. 65
- Imagen 16. Configuración inicial del elemento de quiz, que posteriormente fue descartado porque no funcionaba correctamente en la previsualización. Tomado del escenario de RacontR 79
- Imagen 17. Captura de pantalla del Primer acto – Escena 1 del documental interactivo *En la piel de Abya Yala*, que muestra el elemento “Voces”. Tomado del escenario de RacontR 79

Tablas

Tabla 1. Cronograma del proyecto	70
Tabla 2. Definición de recursos claves necesarios para el desarrollo del proyecto	75
Tabla 3. Ganancia media anual en España por trabajador y sexo, según nacionalidad y ocupación	89
Tabla 4. Cifras sobre violencia de género hacia mujeres migrantes y nacionales en España	97

Gráficas

Gráfica 1. Motivos principales de inmigración de mujeres a España. Fuente: Encuesta nacional de inmigrantes del Instituto Nacional de Estadística- INE (2008).	83
Gráfica 2. Motivación de búsqueda de un empleo mejor en mujeres y hombres. Fuente: Encuesta nacional de inmigrantes del Instituto Nacional de Estadística- INE (2008).	84
Gráfica 3. Comparación de número de visados de residencia y trabajo concedidos a migrantes de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, México, Perú, República Dominicana, y Venezuela entre 2010 y 2020. Fuente: Portal de Inmigración del Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones.	85
Gráfica 4. Comparación de número de visados por motivos familiares concedidos a migrantes de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, México, Perú, República Dominicana, y Venezuela entre 2010 y 2020. Fuente: Portal de Inmigración del Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones.	85
Gráfica 5. Variación de total de mujeres y hombres migrantes activos en España según resultados de tercer trimestre de 2019 a 2021. Fuente: Resultados Nacionales Activos del Instituto Nacional de Estadística- INE (2021).	88

Gráfica 6. Valor absoluto en euros por subsidio excepcional por Covid-19 según beneficiarios extranjeros, por sexo y clase de prestación. Fuente: Prestaciones por desempleo de trabajadores extranjeros (PEX) del Ministerio de Trabajo y Economía Social de España 90

Gráfica 7. Media anual de afiliación en el Sistema Especial Empleados Hogar. Fuente: Seguridad Social 91

Gráfica 8. Cifras de asilo en España de 2020. Principales países latinoamericanos solicitantes. Fuente: Ministerio del Interior; Más que cifras-CEAR 95

1. Introducción

El documental interactivo *En la piel de Abya Yala* ha sido creado con un objetivo vital: apostar por nuevas narrativas digitales para la comprensión y transformación de las experiencias de mujeres migrantes latinoamericanas y racializadas en España desde perspectivas feministas descoloniales y antirracistas.

A partir de las metodologías de estudio de caso y de investigación periodística basada en testimonios, *En la piel de Abya Yala* muestra cómo las luchas comunitarias y la capacidad de agencia de las personas permiten comprender las diversas opresiones y violencias que afectan a las mujeres migrantes y racializadas en España, impulsando procesos de transformación de experiencias propias y colectivas a través del teatro de la escucha.

El documental interactivo es un producto digital desarrollado en la interfaz de construcción de experiencia RacontR. Está diseñado con una estructura narrativa no lineal, que permite a las audiencias explorar todos los itinerarios a partir de un mapa central. Una página principal de formato largo conecta todos los contenidos de *En la piel de Abya Yala*, destacando un video de introducción y tres capítulos que profundizan en las reflexiones sobre las vivencias migratorias, el cuestionamiento de estereotipos y vulnerabilidades, y el impacto de la cocreación en las vidas migrantes y racializadas.

2. Justificación y aportación profesional del proyecto

En la piel de Abya Yala es un documental interactivo que se adentra en el teatro de la escucha para reflexionar y amplificar la voz sobre las realidades de mujeres latinoamericanas y racializadas en España desde las perspectivas del feminismo descolonial y antirracista. Ha sido construida a partir de nuevas narrativas y perspectivas

propias latinoamericanas sobre las migraciones y la lucha frente a las diversas violencias estructurales.

El documental interactivo se centra en las historias de transformación y sanación de un grupo de mujeres procedentes de los territorios de *Abya Yala* —conocidos como América Latina— gracias al proceso de creación colectiva de la obra de teatro “Las latinas son...”. Ellas han puesto sus cuerpos en el escenario para narrar y denunciar experiencias que señalan estructuras y acciones excluyentes por género, raza, origen y clase social.

A través del teatro, el grupo de mujeres ha construido y fortalecido una red de apoyo de carácter horizontal para hablar más alto y fuerte sobre situaciones vividas —por ellas mismas y por otras personas migrantes y racializadas—, y para denunciar el patriarcado, el racismo, la desigualdad, las diversas violencias, opresiones y discriminaciones, la vulneración sistemática de derechos.

El trabajo colectivo ha hecho que se dejen la piel en las tablas, convocando y uniendo voces para enfrentar estructuras, prejuicios y estereotipos que limitan, que vulneran a las mujeres por el hecho de ser migrantes de *Abya Yala*, racializadas y extranjerizadas, por ser personas con vivencias diversas.

El documental interactivo busca ir más allá de presentar las historias personales de reflexión y transformación del grupo de mujeres procedentes de *Abya Yala*. Su alcance es profundizar, comprender y aportar en la construcción de soluciones desde el periodismo, con una perspectiva que cuestiona el eurocentrismo, la colonialidad y el racismo. Los contenidos interactivos del documental permiten a las audiencias conectar con historias reales, cuestionar perspectivas propias y reconstruir narrativas a partir de las voces del grupo de las mujeres de la obra de teatro “Las latinas son...”.

Este enfoque es importante y necesario, porque los contenidos verificados que componen el documental interactivo ofrecen perspectivas del sur global desde los

cuerpos-territorios de *Abya Yala* que no es visibilizada en la agenda mediática, que controvierten las narrativas paternalistas, victimistas y condescendientes, buscando derribar barreras de exclusión por estereotipos y prejuicios.

Viabilidad del proyecto

La realización del proyecto, conformado por el documental interactivo *En la piel de Abya Yala* y la producción de su memoria con la delimitación del marco teórico y la metodología, ha sido viable debido a los siguientes cuatro factores:

1. El tiempo para la realización del proyecto ha sido clave, ya que ha sido gestionado solamente por su autora. En un ámbito profesional, solo la producción de un documental interactivo implicaría el trabajo conjunto de diversos perfiles para las tareas de diseño web, realización y producción, creación y edición de contenidos, gestión de audiencias y distribución *online*. Esta diversificación de roles permite crear y finalizar productos digitales en un calendario real. En este caso, el proyecto se ha desarrollado en aproximadamente un año, basado en los aprendizajes de la experiencia profesional de la autora, los conocimientos aprendidos y los contenidos producidos en las asignaturas del Máster en Periodismo y Comunicación Digital.
2. El acceso al software RacontR, con el que se pueden construir interfaces digitales interactivas con diseño, ha sido habilitado por la Universitat Oberta de Catalunya – UOC a través de un plan educativo. Este apoyo de la universidad ha permitido el desarrollo del documental interactivo, que de otra manera hubiera implicado un gasto en software de aproximadamente 500 euros mensuales. Por lo tanto, habría sido obligatorio la búsqueda de otras fuentes de financiación.

3. El acceso a los programas de Microsoft Office con una cuenta de estudiante de la UOC es gratuito. Con respecto a los planes de Adobe Suite, se ha obtenido un descuento por el plan anual de estudiantes de alrededor del 65 %, pasando de pagar 725,85 euros a 235,95 euros por el primer año de suscripción –precios de 2021–.
4. El coste de los demás recursos para la realización y finalización del documental interactivo ha sido cubierto con ahorros personales.

Reflexiones, información adicional y aspectos éticos del proyecto

¿Desde qué lugar he investigado y producido este documental interactivo?

Hay que partir de reconocer que lo personal es muy importante, es una manera de hacer, situar nuestra manera de habitar y comprender el mundo, a través de la memoria de nuestras biografías. (...) Hay que hacerse preguntas todo el tiempo. La más importante (...) es tomar una decisión, si vas a poner el esfuerzo en construir instituciones o vas a apostar por construir cambio social. (Varela-Huerta & Abrego, 2021, p. 302)

La idea para realizar el prototipo del documental interactivo surgió en una conversación con Camila Pinzón, la dinamizadora y directora de la obra de teatro social “Las latinas son...” en una tarde de primavera de 2021 en Madrid, España.

En ese tiempo estaba buscando un tema para proponer en la asignatura de Laboratorio de producción audiovisual y transmedia que lograra sacudir el estado de letargo y angustia causado por los diversos impactos de la Covid-19; un tema que realmente fuera útil. Su comentario sobre el trabajo colectivo de “Las latinas son...” me impactó, porque relataba cómo era posible transformar vidas a través de las luchas feministas y la cocreación teatral.

Han sido tiempos difíciles, retadores y de diversos duelos colectivos. Aun así, considero que cada experiencia de vida ofrece un matiz que no se puede encasillar en categorías, que no invalida ni es mejor o peor que otras vivencias. Creo en los pequeños cambios, en que estamos para servir a los demás y que podemos aportar desde nuestra propia historia para la toma de decisiones informadas.

También creo que el camino de transformación propio se refleja y está más abierto al diálogo con experiencias de otras personas. En ese proceso de sanación y de entendimiento continuo comprendí que las historias de “Las latinas son...” eran fuerza y potencia.

Inicialmente había encontrado un tema para un prototipo, pero luego se transformó en un proyecto de nuevas narrativas digitales sobre los procesos migratorios desde Latinoamérica hacia España en el que no nos vemos reflejadas como víctimas, sino como agentes de cambio. En el recorrido de caminos en los que he decidido volver a contar historias, este proyecto representa tanto un motivo real como un tema maravilloso para realizar mi Trabajo de Fin de Máster.

En 2017 migré de forma definitiva de Colombia a España para reunirme con mi pareja en una posición de privilegio, aunque eso no me ha eximido de enfrentar un proceso migratorio largo, con diversas trabas burocráticas y difícil para quienes no entiendan de leyes.

Incluso en el beneficio de la regularidad, me ha sido difícil encontrar un trabajo con un sueldo digno, con sus respectivas prestaciones y tratos amables, en las diversas áreas en las que podría desempeñar por mis conocimientos y habilidades. Como muchas compañeras y compañeros migrantes de América Latina —sobre las que tengo conocimiento por tener mis raíces allí, sin desconocer las diversas opresiones y violencias que sufren todas y todos los migrantes de otras latitudes— he tenido que soportar

comentarios racistas, xenófobos y humillantes por el solo hecho de tener un acento propio, otros nombres que no son comunes, por ser mujer latina, por simplemente no ser de aquí ni cumplir con los cánones sociales, las corrientes políticas, las creencias religiosas o espirituales, entre otras etiquetas.

- *“Jamás vas a encontrar trabajo en periodismo ni en lo que te has formado. Tendrás que hacer lo que toque”.*
- *“No puedes pretender encontrar trabajo en lo tuyo porque no tienes experiencia profesional en España”.*
- *“¿Acaso puedes escribir bien español de España?”*
- *“Pensé inicialmente que querías los papeles y no que querías a mi amigo”.*
- *“Preferimos alquilar el piso a españoles”.*

Esas frases. Otras que he escuchado en referencias a otras personas. Muchas más que se han quedado en el olvido. Esas frases que calan y hieren profundamente.

Sin embargo, estas no son exclusivas ni personales. Son producto de estereotipos y de prejuicios sociales, de toda una matriz de diversas opresiones frente a los cuales no todas ni todos contamos con las herramientas para comprender, sanar y transformar.

En 2020, en el proceso de recolección de publicaciones y noticias sobre mujeres latinoamericanas solicitantes de asilo en España, recuerdo detenerme en un reportaje en un medio nacional en el que se denunciaba el hacinamiento y explotación de inmigrantes en un restaurante en Madrid, donde varias personas habían pagado para vivir en una cámara frigorífica. La sensación fue devastadora, no solo por las historias relatadas, sino por ese enfoque editorial dominante centrado en la explotación, la podredumbre, la precariedad, la criminalidad, entre otros tópicos generalizados que se relacionan con las migraciones latinoamericanas.

¿Cómo repensarnos y hablar de las migraciones sin esa perspectiva paternalista y victimista? ¿Cómo comprender las experiencias migrantes de quienes las hemos vivido sin caer en las respuestas comunes relacionadas con las propias capacidades —“es que no te esfuerzas demasiado”—; las circunstancias sociales —“así funcionan las cosas para quienes no son de aquí”—; los estereotipos y los prejuicios —“qué exóticas las latinas...”—? ¿Cómo generar cambios reales más allá de las publicaciones que se limitan a describir las sucesivas violencias?

En este camino de investigación periodística y comprensión personal han surgido más preguntas que respuestas. Sobre todo, se han abierto ventanas para aproximarme a las experiencias y las vivencias migrantes desde perspectivas *otras*: los planteamientos de unos feminismos descoloniales y antirracistas que toman en cuenta las particularidades de quienes no entramos en las categorías hegemónicas, que dan peso a las diversas intersecciones y opresiones que sufrimos, por lo que no solo la igualdad de género puede garantizar mejores condiciones sociales, económicas, políticas y culturales para todas.

Es necesario fortalecer espacios y procesos comunitarios para y por las voces de quienes han sido silenciadas y acalladas, en las que se cuestionen privilegios y se puedan tejer relaciones alejadas del poder, la dominación y la discriminación. Sobre todo, espacios donde nos formemos como personas con capacidad de agencia para generar transformaciones reales.

Aspectos éticos

Las normas éticas periodísticas no solo enmarcan los principios profesionales de investigar e informar de forma veraz y oportuna, fiscalizar de forma independiente — entre otros criterios— en defensa del interés público, de los derechos humanos y los

deberes, sino que constituyen una guía donde la información es un derecho fundamental de los ciudadanos. Por lo tanto, esta debe ser honesta y de calidad.

Para poder garantizar esa información, el Código europeo de deontología del periodismo expone que es necesaria la pluralidad de opiniones para garantizar el derecho de los ciudadanos de exigir responsabilidad y rendición de cuentas a los poderes públicos y privados (Gómez, n.d.).

Partiendo de esta base ética universal del ejercicio periodístico y de la vitalidad del ejercicio democrático de los ciudadanos, quienes ejercemos el periodismo tenemos la responsabilidad de garantizar una información contrastada que pueda ofrecer una base para generar cambios sociales. Como lo afirma Zurbano Berenguer, las y los periodistas como mediadores sociales son quienes generan esos “discursos mediáticos [que] son base fundamental del conocimiento y la sensibilidad ciudadanas, indispensables en la lucha por la erradicación de las violencias” (2016, p. 10).

De acuerdo con los diversos códigos deontológicos, el periodismo ofrece una plataforma para informar y poder actuar como agentes con responsabilidad social. Nuestra labor constituye “(...) la principal fuente de información ciudadana y por ello, su influencia es aún más decisiva” (Zurbano Berenguer, 2016, p. 12). Por ello es necesaria y oportuna comunicar y compartir el trabajo que ha realizado el grupo de mujeres “Las latinas son...” frente a las diversas violencias y opresiones hacia las mujeres migrantes y racializadas procedentes de los territorios de Abya Yala, particularmente sus reivindicaciones para que estas vivencias se reconozcan y puedan transformarse (Zurbano Berenguer, 2016, p. 6,7).

En la práctica, el tratamiento informativo sobre las diversas violencias hacia las mujeres puede alejarse de los códigos éticos y de esa sensibilización frente a la violación de derechos humanos. Según la Guía para el tratamiento informativo de procesos

judiciales, aunque el periodismo sea riguroso y veraz, no debe ser neutral cuando se trate la violencia que vulnere, maltrate y viole los derechos y la dignidad de las mujeres (Consejo Audiovisual de Andalucía, 2013, p. 47). De hecho, desde el periodismo debemos “adoptar mecanismos de autorregulación que garanticen la adecuada difusión de las informaciones” para abordar las violencias contra las mujeres como un problema social que se debe erradicar, pero sobre todo prevenir (Andalucía., n.d., p. 3).

La publicación de información sobre las diversas violencias y opresiones en formatos novedosos pueden ser una vía para generar un impacto real y una conciencia en la audiencia sobre la dimensión del problema social. Sin embargo, la mala utilización de estos recursos digitales genera el efecto contrario de reforzar estereotipos y apelar al sensacionalismo —dos aspectos que la UNESCO pide evitar en su manual para informar particularmente sobre las violencias contra las niñas y las mujeres (Impe, 2019, p. 135)—.

Castelló Belda y Gimeno Berbegal agregan que el enfoque de la información no debe reforzar ese “entramado de privilegios patriarcales” (2018, p. 58). Al respecto, este proyecto ha buscado cambiar las narrativas sobre las violencias, centrándose en la capacidad de agencia y en la transformación del grupo de mujeres de “Las latinas son...”.

Según el Manual para el tratamiento de la violencia machista, aparte de garantizar un cubrimiento riguroso y responsable por su alcance, se debe hacer un seguimiento a las resoluciones judiciales y “(...) los actos de rechazo, las manifestaciones y la condena social”.

Pero más allá de las denuncias y de hacer balances, es importante informar sobre las soluciones. No se trata solo de “dar a conocer los recursos de apoyo a las víctimas: los centros 24h, el teléfono [de atención], las casas de acogida, el asesoramiento jurídico y las asociaciones tratan con víctimas de violencia machista”, sino de investigar y difundir

cómo esas iniciativas han salvado vidas (Castelló Belda, Remei. Gimeno Berbegal, 2018, pp. 59–60).

Además de mostrar cómo la cocreación y el trabajo colectivo pueden impulsar procesos de transformación de vidas, particularmente desde el teatro de la escucha y las perspectivas feministas descoloniales y antirracistas, el documental interactivo destaca las iniciativas de la Asociación de Servicio Doméstico Activo – SEDOAC. Las trabajadoras del hogar y los cuidados se han unido para reivindicar “(...) derechos sociales, políticos, laborales y civiles” (Sedoac, 2021), además de crear espacios seguros que ofrecen asesorías jurídicas, laborales y psicológicas a las personas en tareas del cuidado y empleos domésticos.

Es importante ejercer el pensamiento crítico y la corresponsabilidad en el trabajo periodístico. Es vital que en nuestra labor periodística investiguemos y abordemos temas desde perspectivas feministas, y siempre seamos conscientes de que nuestro trabajo puede impactar vidas. Por ello, para poder cubrir las diversas violencias contra las mujeres, debemos trabajar individualmente para “eliminar prejuicios de género” (Castelló Belda, Remei. Gimeno Berbegal, 2018, p. 10) y los estereotipos que se refuerzan y perpetúan al no considerarse las intersecciones de género, raza, origen y clase social.

No podemos cubrir temas ni casos si nuestras acciones y pensamientos refuerzan opresiones, desigualdades y juicios de valor que solo pueden conducir a la generación de información irresponsable que continúe vulnerando y violentando a las personas.

Una falta de este pensamiento crítico y de corresponsabilidad se refleja en la publicación de información que puede ser insensible e irrespetuosa con las diferencias culturales. La UNESCO reitera que se pueden evitar errores en el cubrimiento de diversas violencias con solo conocer y respetar los códigos culturales: se puede evitar “traumatizar, ofender y humillar personas” (Impe, 2019, p. 128). Por esto es importante

comprender el contexto y las diversas opresiones que inciden en los casos particulares que se están investigando para su posterior publicación.

De esta manera, la realización del documental interactivo *En la piel de Abya Yala* ha sido producido a partir de la metodología y ética periodística, pero sus raíces también se hallan en las particularidades del contexto de las migraciones latinoamericanas hacia España y las fundamentaciones del marco teórico sobre el feminismo descolonial y antirracista, el teatro de la escucha y las narrativas de no ficción interactiva y participativa.

La defensa de los derechos de las mujeres migrantes y racializadas a través de las luchas comunitarias, reconociéndonos como agentes de cambio y gestoras de transformación de experiencias de vida propias y colectivas, es la principal guía ética de este proyecto. De esta manera, podremos comprender y enfrentar las diversas opresiones y violencias que vivimos por el hecho de ser y por escoger el lugar que habitamos.

Conocimientos relacionados con el Máster en Periodismo y Comunicación Digital

En el aula de Laboratorio de producción audiovisual y transmedia surgió la idea del proyecto, en el que se desarrolla un prototipo del documental interactivo con el programa RacontR. Para su creación y diseño, se retoman conceptos, herramientas y aspectos éticos aprendidos en las asignaturas de Nuevas formas narrativas y Herramientas y recursos digitales.

La asignatura de Periodismo Móvil es clave, ya que las imágenes del documental interactivo han sido tomadas y grabadas con dispositivos móviles. Adicionalmente, se han utilizado imágenes cedidas con sus respectivos créditos.

La asignatura de Periodismo de investigación ha ofrecido el marco de la metodología de investigación: aunque se trata de un estudio de caso de los métodos cualitativos, la

construcción del documental interactivo se enmarca en la metodología de investigación periodística basada en testimonios (Hunter, 2012, p. 117), apoyada en fuentes documentales, análisis de datos y voces expertas.

El componente organizativo del proyecto se basa en los aprendizajes de Dirección de proyectos de comunicación digital, que incluye la definición de las fases del proyecto, un cronograma y los recursos necesarios, el seguimiento y control de su desarrollo, entre otros aspectos propios de la producción y finalización del documental interactivo.

Por último, las enseñanzas de Periodismo y social media son importantes para la fase de distribución del proyecto en redes sociales y mensajería instantánea. La temática es actual e importante, por lo que este proyecto podría continuar a futuro con el desarrollo de una plataforma *online* de conversación y de encuentro comunitario.

Objetivos y fases del proyecto

Objetivo principal

Producir un documental interactivo desde una perspectiva descolonial y antirracista, que visibilice y pueda aportar en la transformación de las experiencias de mujeres migrantes latinoamericanas y racializadas en España.

Para ello, se investiga cómo un grupo de mujeres procedentes de los territorios de *Abya Yala* ha vivido un proceso de transformación y sanación con la creación colectiva de la obra de teatro “Las latinas son...”, poniendo sus cuerpos en las tablas para narrar y denunciar experiencias en España que señalan estructuras y acciones excluyentes por género, raza, origen y clase social.

Objetivos secundarios¹

1. Definición del tema

- Definir un marco teórico sobre el feminismo descolonial y antirracista; la perspectiva autónoma sobre las migraciones; el impacto del teatro de la escucha; y la pertinencia del formato de documental interactivo.
- Investigar cifras e informes publicados sobre la situación de mujeres migrantes procedentes de América Latina y racializadas en España².
- Presentar propuesta de documental ante el grupo de mujeres de “Las latinas son...” para confirmar su participación y acordar las condiciones de grabación para el documental interactivo.
- Definir una guía de preproducción, que incluye sinopsis, justificación, público objetivo y estructura narrativa del documental interactivo.

2. Diseño de la estructura del documental interactivo

- Grabar entrevistas e imágenes de apoyo, y recopilar contenidos cedidos sobre la obra de teatro "Las latinas son...".
- Analizar y visualizar datos relacionados con los temas denunciados en la obra de teatro.
- Diseñar la estructura final del documental interactivo en el programa RacontR y añadir elementos, verificando el funcionamiento de las interacciones y su armonía.

¹ Los objetivos secundarios se basan en las fases de diseño de proyecto transmedia propuestas por Santa-Olalla Sancho (2019) en *Laboratorio de producción audiovisual y transmedia. Diseñar proyecto transmedia*.

² Los datos recopilados para el desarrollo de este Trabajo de Fin de Máster, cuya fuente son estadísticas oficiales e informes de organizaciones, se refieren a 1) los motivos de migrar; 2) las barreras en el acceso laboral, la precariedad y la desigualdad en sueldos, y las labores de cuidado; 3) el obstáculo en las homologaciones de títulos profesionales; 4) la dificultad en la solicitud del derecho de asilo; y 5) la sobrerrepresentación en las cifras sobre violencia de género.

3. Desarrollo del proyecto

- Editar e integrar los contenidos visuales y textos a la estructura del documental interactivo. Las principales tareas son: 1) seleccionar materiales propios y cedidos para editar: videos, audios, fotografías e información relevante; 2) escribir y editar el guion de los videos que conforman el documental; 3) analizar datos y diseñar gráficas; escribir reportaje; 4) comprobar que los elementos, las interacciones y las transiciones funcionan correctamente, permitiendo navegar el documental interactivo de forma fluida.

4. Finalización del proyecto

- Completar el documental interactivo con todos los contenidos, elementos e interacciones propuestas en la fase de diseño. Posteriormente, se exporta el producto para su distribución.

5. Distribución del proyecto —posterior a la defensa del TFM—

- Publicar y difundir el documental interactivo a través de redes sociales y mensajería instantánea. Las principales tareas son: 1) Escribir textos y diseñar piezas de difusión para Facebook, Instagram, Twitter y LinkedIn; 2) Diseñar un código de conducta y habilitar un correo electrónico para recibir retroalimentación y comentarios de los usuarios interesados; 3) Crear una estrategia y un calendario de difusión de piezas sobre el documental interactivo; y 4) Crear un kit de promoción para que los usuarios puedan compartir los materiales a través de sus redes sociales.

3. Marco teórico

La experiencia del movimiento antirracista o del movimiento de descolonización nos muestra un poco el camino para no morir en el intento. (...) al final todo cuerpo es/está marcado dentro de esta multiplicidad de fracturas entre cuerpos que detentan poder en algunas instancias de lo social, cuerpos que nunca lo detentan... y hay, al fin, procesos que llevan a la conciencia por medio de la cual se asume una voluntad política de enfrentar esas marcas, o mejor, de enfrentar aquello que produce las marcas —y produce el sujeto que la padece y/o que la detenta—. (Espinosa Miñoso, 2016, p. 165)

Consensos sobre el feminismo

El movimiento feminista ha estado marcado por fracturas, desacuerdos y polarizaciones, como lo explica la escritora y activista Gloria Jean Watkins, conocida por su nombre de pluma bell hooks³, en su libro *El feminismo es para todo el mundo*.⁴

En los inicios de la década de 1970 unas mujeres abrazaron fuertemente la corriente reformista y concentraron todos sus esfuerzos en lograr una igualdad de género dentro del sistema existente⁵; otras se identificaron como agentes de poder, ignorando los

³ En prólogo de *El feminismo es para todo el mundo*, Ochy Curiel se refiere al origen y la explicación del seudónimo de la escritora y activista afronorteamericana bell hooks: "(...) fue un nombre construido por la autora combinando parte de los nombres y apellidos de su madre y de su abuela, un acto de reconocimiento de una ancestralidad que define su propia ubicación (...). Pero además lo escribe en minúsculas, cuestionando el canon gramatical hegemónico que señala que los nombres propios deben escribirse en mayúsculas." (Curiel, en el prólogo de hooks, 2017, p. 13-14).

La autora creía que las ideas eran más importantes que los nombres, otra razón por la cual escribía su seudónimo en minúsculas. (Ana Requena Aguilar, 2021)

⁴ El libro original en inglés se titula *Feminism is for everyone*.

⁵ Sobre este punto, bell hooks puntualiza sobre el feminismo reformista como estilo de vida: "El feminismo reformista se convirtió en un medio para la movilidad de clase; les permitía liberarse de la dominación masculina en el trabajo y tener un estilo de vida más independiente. Aunque no se había acabado con el sexismo, podían maximizar su libertad dentro del sistema existente y podían contar con la existencia de una clase más baja de mujeres subordinadas explotadas que harían el trabajo sucio que ellas se negaban a hacer". (hooks, 2017, p. 25)

contextos de opresión y victimizando a otras mujeres de su condición socioeconómica (hooks, 2017, p. 26). Contraria a esta visión, las pensadoras revolucionarias no solo quisieron lograr más derechos, sino acabar con el patriarcado y el sexismo; es decir, buscaron reestructurar y reconstruir una sociedad antisexista (hooks, 2017, p.24-25).

Aunque la autora comparte sus ideas sobre el feminismo desde su posición de lucha antirracista en un contexto geopolítico particular como el estadounidense, su visión es importante para este proyecto ya que define al feminismo como “(...) un movimiento para acabar con el sexismo, la explotación sexista y la opresión” (hooks, 2017, p. 21). Por lo tanto, trascendiendo su posición geopolítica, la perspectiva de bell hooks permite identificar cómo el sexismo sistémico institucionalizado y el patriarcado han perpetuado la dominación y sus diversas violencias.

El problema no se trata solo de lograr una igualdad de género en términos laborales, sino de luchar conjuntamente para cambiar los pensamientos sexistas propios y enfrentar las diversas opresiones por clase, raza y orientación sexual (hooks, 2017, p. 23). Esta lucha conjunta y transformación propia demandan una toma de conciencia que implica no solo a las mujeres, sino a los hombres y a las personas con diversidades sexo-genéricas.

En el prólogo del mismo libro, Ochy Curiel, activista dominicana y teórica del feminismo descolonial, interpreta las palabras de bell hooks diciendo que el feminismo debe “(...) llegar también a los hombres, para que se hagan conscientes de su sexismo y renuncien a sus privilegios masculinos” (Curiel, en el prólogo de hooks, 2017, p. 15).

De esta manera, Ochy Curiel explica cómo bell hooks plantea un feminismo visionario y radical que cuestiona directamente los privilegios del sistema patriarcal y la reproducción del sexismo, sin negar que –por supuesto– estos han beneficiado a los hombres en términos de dominación masculina, pero que no los convierte en los únicos

perpetuadores al haber también mujeres que han reproducido el racismo en el sistema en nombre de su libertad (Curiel, en el prólogo de hooks, 2017, p. 16).

Al poner el énfasis en una ética de apoyo mutuo e interdependencia, el pensamiento feminista nos ofrece un camino para acabar con la dominación y, al mismo tiempo, cambiar el impacto de la desigualdad. En un universo donde el apoyo mutuo sea la norma, puede haber momentos en los que no todo sea igualitario, pero la consecuencia de esa desigualdad no será la subordinación, la colonización ni la deshumanización. (hooks, 2017, p. 149)

Los consensos sobre el feminismo expuestos por bell hooks nos ubican en una visión de un movimiento que busca transformar la cultura del privilegio, la dominación y el poder del sistema patriarcal, de la discutible idea sobre la movilización social por meritocracia, en una construcción social basada en la comunidad y una democracia social que no discrimine por raza, género y clase (hooks, 2017, p. 142).

Asimismo, ofrece una fuente de conocimiento potente que invita a preguntar, desaprender y comprender cómo impactan las diversas opresiones desde una propia perspectiva como la del feminismo descolonial y antirracista, que se presenta a continuación.

Feminismo descolonial y antirracista

¿Qué entendemos por Abya Yala?

La escritora y feminista autónoma Francesca Gargallo nos invita a cuestionar aquella concepción del mundo centrada en la liberación de las mujeres como individuos, ya que esta perspectiva no es universal (Gargallo Celentani, 2009, p. 13).

Aunque las “(...) mujeres han adquirido derechos a la participación política y al reconocimiento de su realidad sexuada, los han planteado y reivindicado colectivos muy unidos” (Gargallo Celentani, 2009, p. 14). Por lo que esa concepción de individuo de la

cultura europea choca directamente con el actuar colectivo de las mujeres que han hecho resistencia, que han liderado procesos de reflexión sobre sus propias experiencias para enfrentar aquellas estructuras y estamentos que perpetúan la violencia.

De esta manera, la autora argumenta que esa “búsqueda individual de reconocimiento y liberación” es un parámetro occidental colonial desde el que no se puede debatir ni explicar la organización social, la resistencia ni las convivencias de mujeres en los territorios conocidos como América Latina, en “Nuestra América” (Gargallo Celentani, 2009, p. 17). El autorreconocimiento de las mujeres en la lucha es de subalternas, a quienes se les ha reprimido y marginado, y se les ha impuesto un modelo occidental:

Nuestra América comparte con Asia y África un pasado colonial, pero la debacle demográfica, fruto de prácticas genocidas que iban del asesinato a la violación sistemática, del “hambreamiento” al trabajo agotador, de la imposición religiosa a la guerra por contaminación y al reparto de indios y la castellanización forzada, marca una diferencia sustancial en la imposición del modelo occidental entre las élites gobernantes y académicas de América. (Gargallo Celentani, 2009, p. 17)

Gargallo reitera que ha persistido el reconocimiento de la colonialidad⁶ para conocer y producir conocimientos al haberse perpetuado una sustitución de tecnologías, de saberes y cosmovisiones durante el colonialismo (Gargallo Celentani, 2009, p. 17). Por ello, para pensar un feminismo desde los territorios latinoamericanos y caribeños, es

⁶ De acuerdo con los postulados de Oyhantcabal (2021, p. 100), el colonialismo hace referencia a “(...) aquellas experiencias geopolíticas e históricas específicas en las que un país ejerce poder y dominio sobre otro, en este caso España y Portugal sobre los distintos países”. Por su parte —citando al autor peruano Aníbal Quijano—, la colonialidad “es la lógica de poder y control común a todas las formas de colonialismo que sigue operando y reproduciéndose, aunque los países estén ya independizados”.

La autora Lozano Lerma (2016, p. 8) retoma una cita de Pachón (2007) para enfatizar que “sin colonialidad no hay modernidad ni viceversa, modernidad y colonialidad son dos caras de la misma moneda”. También cita a Walter Dignolo (2006), quien define a la colonialidad como “la devaluación de la vida humana mediante la constante colonización del saber y del ser” (Gargallo, 2014, p. 113).

necesario retomar la concepción de cuerpo mucho más allá de la liberación económica: desde perspectivas comunitarias que le permitan moverse libremente para “(...) superar barreras concretas como lo son las fronteras de clases y nacionales, pero además debe garantizarse la libertad del miedo y el derecho a revertir prácticas delictivas y toleradas por la sociedad como son la violencia doméstica, el acoso callejero, la trata de personas para la esclavitud sexual —en un 85 % implica a mujeres y niñas—, la esclavitud del trabajo doméstico, el feminicidio” (Gargallo Celentani, 2009, p. 17).

Este planteamiento ‘*nuestroamericano*’ implica reconocerse fuera del pensamiento occidental: desde los saberes y prácticas de los pueblos de *Abya Yala*, uno de los nombres ancestrales del continente previo a la conquista (Gargallo, 2014, p. 9).

Abya Yala es un término del pueblo Kuna, que habita el espacio que corresponde actualmente a Panamá y Colombia. Se refiere a los territorios cuyo nombre colonial es América, particularmente el sur, y desde el cual se generan conocimientos y voces propias que controvierten los valores de progreso y desarrollo impuestos por la modernidad emancipada (Gargallo, 2014, p. 23). Significa “tierra en plena madurez” o “tierra de sangre vital” (Miñoso et al., 2014, p. 13).

Abya Yala lucha contra la colonialidad y el sistema extractivo de riqueza. Se centra en la reivindicación política desde los propios movimientos sociales. Reflexiona desde los cuerpos sexuados⁷ que chocan con una realidad misógina, racista y desigual (Gargallo, 2014, p. 38). Busca descolonizar la palabra y despatriarcalizar el territorio-cuerpo y el territorio-tierra⁸, a los que le fueron impuestas identidades sociales relacionadas con

⁷ Hace referencia al sistema de género hegemónico, en el que lo femenino y lo masculino conforman dimensiones excluyentes y jerárquicas (Gargallo, 2014, p. 113).

⁸ Según la “Declaración política de las mujeres xinkas feministas comunitarias, en el marco de la conmemoración del 12 de octubre Día de la resistencia y dignificación de los pueblos indígenas”, citado por Gargallo (2014, p. 47), la despatriarcalización del territorio cuerpo y territorio tierra es vital para la descolonización de los pueblos. Esto implica cambiar las

posiciones y roles en una estructura jerárquica de poder: “europeos, indios, negros y mestizos” (Oyhantcabal, 2021, p. 102).

Abya Yala busca comprender —con una mirada crítica a la ‘ontología política de la dominación’⁹— cómo el sometimiento arrebató la posibilidad del autonombramiento y el colonizador impuso el pensamiento occidental como única forma de vida (Villarroel Peña, 2018, p. 109).

La antropóloga uruguaya Laura Mercedes Oyhantcabal explica que entender el cuerpo como territorio en *Abya Yala* implica desvincular su concepción biológica e inmutable, para entenderlo desde la historia, la política, lo afectivo y lo emocional: “(...) llevan inscriptas las marcas de la conquista, de la colonización, de la exclusión y la vulneración. Son cuerpos que han sido reificados y transformados en *lo otro apropiable*” (Oyhantcabal, 2021, p. 98). De esta forma, se pudieron articular mecanismos de control del trabajo, de los recursos, del capital (Oyhantcabal, 2021, p. 102), lo que convirtió a *Abya Yala* en un terreno prolongado de Europa (Oyhantcabal, 2021, p. 103).

Diálogos sobre el feminismo descolonial

La descolonialidad como opción política —como lo explica (Villarroel Peña, 2018, p. 104) — surgió en la respuesta de los países africanos y asiáticos frente a las pretensiones coloniales y neocoloniales de las potencias mundiales. Durante las décadas de 1960 y 1970, en América Latina se tomaron como referentes las ideas promovidas por el Movimiento

relaciones de género impuestas por la religión cristiana, entender su lucha por una cultura propia y del territorio, y pensar cómo los cuerpos han sido sujetos de control y definición (Gargallo, 2014, p. 48).

⁹ Según Villarroel Peña (2018, p. 109), la activista feminista mexicana Karina Ochoa parte de la ontología política de dominación para identificar la tradición racionalista que marca una sola forma de orden social “basado en los criterios de secularización, dualismo ontológico, de un yo pienso luego existo, universalismo, objetividad científica como neutralidad, el individuo como centro del mundo”.

de los No Alineados para crear corrientes que cuestionaban la dependencia económica y cultural al Norte.

Ese desafío a los discursos hegemónicos de occidente desde *Abya Yala* continuó, transformándose profundamente desde la década de 1980 hasta nuestros días. Se ha alimentado de esa necesidad de construir perspectivas propias, autónomas y conscientes que cuestionan la colonialidad y la califican de elemento central para sostener la modernidad occidental (Villaruel Peña, 2018, p. 106).

Miñoso et al. (2014, p. 20) explican cómo emergieron voces y procesos de acción política que visibilizaron conexiones de la raza, la etnia, la clase, el sexo y el género para reivindicar y reconocer las opresiones y los privilegios de las mujeres sin los lentes de la racionalidad moderna, desde la visión de los pueblos no occidentales.

En ese proceso emergieron diversos movimientos indígenas y afrodescendientes en búsqueda de su reconocimiento, denunciando desigualdades desde las autonomías comunitarias. A su vez, las feministas latinoamericanas hicieron presencia en estas luchas sociales, acompañando y transformando sus propios entendimientos sobre la opresión de género, las resistencias populares frente a la violación sistemática de derechos, la crítica al racismo y los efectos de la colonización (Miñoso et al., 2014, p. 21 y 24).

Particularmente, desde la construcción de una posición autónoma fracturaron su entendimiento con el feminismo institucional al criticar sus agendas de cooperación para el desarrollo (Miñoso et al., 2014, p. 24). Comprendieron que las desigualdades por raza y clase visibilizadas por las mujeres indígenas y afrodescendientes eran vitales (Espinosa Miñoso, 2009, p. 1).

El feminismo autónomo se estructuró en 1996 mediante una declaración que desafiaba a la institucionalidad y las condiciones que han impedido analizar los sistemas de opresión desde la propia región (Espinosa Miñoso, 2009, p. 2). Con el paso de los años

la lucha contra la reforma estatal y las proclamas del feminismo institucional se había agotado, por lo que la política feminista autónoma se volcó a repensar las relaciones de poder, de raza, de clase, de género y sexualidad, y a explorar perspectivas que se desvincularan de la colonialidad. Como reflexiona Ochy Curiel sobre el Encuentro Feminismo Autónomo de 2009:

Descolonizar significa entender la historia de opresión histórica que ha marcado el colonialismo en nuestra región y cómo hoy hay una reproducción de esa opresión a través de las políticas neoliberales que coloca al llamado tercer mundo en una situación global desigual frente a los países del Norte. Pero además significa entender que al interior de nuestros contextos existen relaciones de poder estructurales, cotidianas que siguen afectando a mujeres racializadas, etnizadas, a lesbianas, a las más pobres, porque a pesar de que se habla de la era *post*, ellas siguen siendo los escudos principales del patriarcado por no corresponder al paradigma de la modernidad. (citada por Miñoso et al., 2014, p. 25)

Así el feminismo descolonial ha tomado los frutos de varias propuestas, entre estas: nuevos análisis sobre la opresión más allá de la crítica y la fragmentación, sumando la lucha antirracista; la realización de políticas que tiene en cuenta el cómo, desde dónde y con quiénes se hace; un cambio en los horizontes en los que también se cuestiona al privilegio (Barroso Tristán, 2014; Miñoso et al., 2014, p. 27).

Descolonizar implica recuperar espacios comunitarios por y para las voces y la escucha de las subalternas —“de las otras mujeres afrodescendientes, indígenas, lesbianas, obreras, trabajadoras del sexo, campesinas, pobres” (Espinosa Miñoso, 2009, p.

3)—; que estos espacios sean libres de la colonialidad discursiva¹⁰ tanto de los feminismos hegemónicos del norte como aquellos del llamado tercer mundo que reproducen ideas de igualdad y emancipación (Espinosa Miñoso, 2009, p. 3).

Partiendo del concepto de colonialidad del poder de Aníbal Quijano¹¹ y la noción de interseccionalidad de los feminismos negros estadounidenses —feminismos de mujeres negras y de color desde posiciones de subalternidad¹², que exponen las opresiones en la relación de clase, raza, género y sexualidad—, la filósofa y activista feminista de origen argentino María Lugones propone un análisis a partir del sistema moderno-colonial de género.

Lugones fue la primera en introducir la descolonialidad en el feminismo para explicar cómo las feministas occidentales hegemónicas encubren al sistema de género colonial, en el que el género es considerado “como imposición y producción colonial” (Lugones, 2012, p. 119) y se soporta en una clasificación social por raza (Espinosa Miñoso, 2016, p. 153). A partir de esta conceptualización de género y raza, hombres y mujeres blancas colonizaron a aquellos que no eran considerados propiamente humanos sino parte de un

¹⁰ “Si las feministas del Norte han necesitado de la figura de la «mujer del tercer mundo», las feministas (blanca/mestiza, burguesa) del Sur han necesitado y han trabajado activamente por construir su *Otra local* para poder integrarse en las narrativas criollas de producción europeizante de los estados-nación latinoamericanos. La violencia epistémica es tal que la «mujer del tercer mundo» queda atrapada doblemente por la colonización discursiva del feminismo de Occidente que construye a la «Otra» monolítica de América Latina, y por la práctica discursiva de las feministas del Sur, quienes, estableciendo una distancia con ella y, al mismo tiempo, manteniendo una continuidad con la matriz de privilegio colonial, la constituye en la otra de la Otra.” (Espinosa Miñoso, 2009, p. 4)

¹¹ Lugones interpreta el análisis de Aníbal Quijano, que considera a la raza como categoría de clasificación social en la colonización (Espinosa Miñoso, 2016, p. 153).

¹² La relación efectiva entre clases y raza permitió a las feministas negras y de color de EE. UU. visibilizar a un sujeto subalterno y racializado, que ha sido producido por la empresa colonizadora y el programa moderno ilustrado a través del capital y la superioridad blanca. El subalterno es un sujeto político con conciencia de raza que se enfrenta y cuestiona al colonialismo (Espinosa Miñoso, 2017, p. 32).

orden natural; a quienes se les podía domar y explotar desde una dicotomía jerárquica que contrapone la civilización y la barbarie (Espinosa Miñoso, 2016, p. 153).

La autora cuestiona la lógica categorial porque esta fragmenta la realidad, simplifica, homogeniza y separa al concepto asignado a la mujer (Lugones, 2012, p. 120). Por lo que demanda desmontar la reducción de aquellas categorías que se han construido en los términos de los dominantes a través de la intersección de colonialidad, modernidad y ese concepto de mujer, que ha sido fusionado con blancura, capital, colonia y heterosexualismo (Lugones, 2012, pp. 120, 121).

La reducción de las categorías dominantes desdibuja las relaciones de poder, de dominación y explotación: la interseccionalidad es el eje de discusión, “(...) porque en los análisis y prácticas del feminismo de color y raza no es ni separable ni secundaria a la opresión de género sino constitutiva de esta” (Lugones, 2012, p. 123).

En su lectura sobre los postulados de Lugones, Oyhantcabal enfatiza que no se debe hacer un uso descontextualizado de la interseccionalidad. Aunque visibiliza las múltiples opresiones —aparte del patriarcado—, se debe diferenciar su impacto en las mujeres y cómo este difiere según las especificidades históricas en “función del cruce de los ejes de subordinación: género, raza, clase, nacionalidad, sexualidad, etc. (...) No se trata de una suma de ejes, sino de conformar nuevas perspectivas sobre la opresión y la resistencia”. (Oyhantcabal, 2021, p. 111).

La activista y académica dominicana Yuderkys Espinosa plantea un paso más allá en la construcción de un feminismo descolonial: cuestiona a la misma interseccionalidad para poder afianzar un pensamiento antirracista y descolonial. Puesto que la experiencia de colonialidad en *Abya Yala* difiere de las vivencias de las feministas antirracistas estadounidenses, argumenta que es necesario continuar caminos propios que permitan

comprender e interpretar “(...) eficazmente, la relación entre la opresión/dominación de las mujeres y el racismo” (Espinosa Miñoso, 2017, p. 34).

Desde una mirada que no desprende el estudio del racismo del estudio de la opresión de género, podemos enlazar los compartimentos separados en donde se les ha colocado en el análisis y dar cuenta de por qué no se trata ya de intersecciones o entre cruzamientos sino de una misma matriz, la matriz moderno-colonial racista de género. (Espinosa Miñoso, 2016, p. 154)

Sobre esta matriz compartida por Yuderkys Espinosa, la socióloga Betty Ruth Lozano agrega:

El cuestionamiento al proyecto modernizante y emancipatorio europeo nos lleva a cuestionar todas las relaciones sociales inscritas en la matriz colonial de poder. Descolonizarse significa un desprendimiento epistémico del conocimiento europeo, pensar la propia historia, (...) la propia liberación, pero con categorías propias, desde nuestras propias realidades y experiencias. Pensar también toda la compleja estructura de relaciones que se entretajan en la matriz colonial (Lozano Lerma, 2016, p. 11).

Espinosa ha definido al feminismo descolonial como un “espacio abierto al diálogo y en revisión continua (...) que construye y produce ideas constantemente”. Este cuestiona al racismo articulando voces subalternas, no hegemónicas, que siempre han estado allí, que impactan y transforman aquellas interpretaciones de la opresión histórica solo en clave de género. (Barroso Tristán, 2014)

Esta perspectiva enfrenta a la visión eurocentrista y también cuestiona el análisis homogeneizador que persiste en la razón feminista en América Latina, en la que el género impacta a todo el conjunto de mujeres sin tener en cuenta las condiciones sociales, culturales y económicas diversas (Espinosa Miñoso, 2017, p. 35). En este punto, el

feminismo descolonial antirracista aporta el cuestionamiento de los privilegios de raza y de clase, y de las posiciones de jerarquía, porque busca comprender las opresiones de “modo complejo, multidimensional y no fragmentado”. Aboga por la lucha común con todas las personas de la comunidad, no solo mujeres, porque todos los cuerpos de las comunidades han sido marcados por la matriz de la opresión y la violencia (Espinosa Miñoso, 2017, p. 37).

En su artículo titulado *El feminismo no puede ser uno porque todas las mujeres somos diversas*, Lozano comparte los hallazgos de su investigación en el que las mujeres negras, afrocolombianas, raizales y palenqueras en el Pacífico colombiano —que han sido construidas desde la subordinación y la emancipación de los discursos coloniales como el “otro” — desarrollan propuestas subversoras de este orden social que las oprime por su condición racializada y de pobreza a partir de acciones colectivas y comunitarias para exigir derechos (Lozano Lerma, 2016, p. 8).

Cuestionan las categorías de género y patriarcado¹³ defendidas por el feminismo colonial, y tejen formas de pensar, de saber y de ser a partir de la resistencia. Contrario a lo que ha se ha impuesto en la geopolítica del conocimiento, los cuerpos-territorio que fueron colonizados si producen conocimientos y perspectivas propias (Lozano Lerma, 2016, p. 10). ¿Qué sucede cuando las mujeres que han sido arrojadas al orden social más bajo, que padecen en sus cuerpos la inequidad, el racismo, la discriminación, la violencia y el desplazamiento forzado, reinventan sus luchas para enfrentar esa exclusión histórica? (Lozano Lerma, 2016, p. 8)

¹³ Sostienen que el concepto de género no ha tenido en cuenta la intersección raza y clase, y que junto al etnocentrismo y el patriarcado se ha subordinado los conocimientos de otras “cosmogonías” que se salgan del universo occidental (Lozano Lerma, 2016, p. 13).

El entendimiento del género como una dualidad, fluida y flexible —no como un dualismo entre hombre/mujer, cultura/naturaleza— (Lozano Lerma, 2016, pp. 13, 17); la defensa del territorio y del bienestar a través de los conocimientos de los recursos naturales y de sus usos; los liderazgos en la comunidad en los rituales y la medicina, entre otras luchas y ejercicios de ‘juntanza’, han sido importantes para construir un *feminismo* otro que reconozca “(...) las múltiples estructuras de poder que actúan sobre las mujeres negras, indígenas, campesinas, populares, no heterosexuales” a través de las experiencias locales (Lozano Lerma, 2016, p. 22).

Sobre las resistencias de las mujeres negras afrocolombianas y sus nexos interétnicos y simbólicos con la población indígena, Lozano hace un llamado por el reconocimiento de diversos contextos, realidades y culturas que permitan —por un lado— escuchar las propias voces para comprender cómo el conjunto de ideas y prácticas puede cambiar las condiciones de vida de las mujeres, y —por otro— comprender que la lucha feminista está vinculada con la defensa de los derechos colectivos (Lozano Lerma, 2016, p. 22).

Migraciones y apuesta geopolítica desde las comunidades

El feminismo descolonial invita a repensar el cuerpo-territorio desde su posición social y cultural, nutriéndose de “saberes populares, comunitarios, memorias de largo aliento” (Barroso Tristán, 2014). Betty Lozano —citando al autor Ramón Grosfoguel— argumenta que ocupamos un lugar particular frente a las relaciones de poder, por lo que ninguna persona “(...) escapa de las jerarquías de clase, raciales, sexuales, de género, lingüísticas, geográficas y espirituales” de la matriz colonial (Lozano Lerma, 2016, p. 11).

Cada localización implica enfrentar las diversas opresiones, por lo que es necesario pensar toda la estructura de relaciones que se entrecruzan, cuestionar privilegios y ser conscientes de la importancia de que las luchas comunes por derechos y la autodeterminación sean inclusivas con los espacios que habitamos. De esta manera, el

género no puede ser considerado como una categoría universal que impacte a todas las mujeres por igual, porque este solo ha reflejado a un modelo occidental y ha invisibilizado y marginado otras formas de ser, de pensar y de hacer.

Estos cuerpos-territorios de *Abya Yala* han sido ubicados en las periferias de producción de ideas, por lo que es necesario promover y compartir los conocimientos situados¹⁴. Oyhantcabal invita a analizar desde las realidades locales cómo son las relaciones de poder, cuál es nuestra posición de privilegio y opresión, y apoyar las resistencias para abrir camino a espacios donde se generen transformaciones individuales y colectivas (2021, p. 112). Espinosa Miñoso habla sobre la apuesta de recuperar el espacio de comunidad sin perder las conexiones en el carácter internacionalista de los movimientos feministas, pero centrados en las premisas de la descolonialidad (2009, p. 6).

Aunque las luchas y resistencias estén ligadas a *Abya Yala*, estas se extienden más allá de sus límites físicos. El cuerpo-territorio se encuentra en constante movimiento, y es aquí donde entran en consideración las migraciones y una mayor consciencia sobre el contexto geopolítico desde donde se produce conocimiento y se actúa colectivamente. “Creo que es algo en lo que ustedes tienen que involucrarse (...). En Europa ustedes también tienen su tercer mundo, hay un montón de gente, una gran mayoría de personas indocumentadas, migrantes, que son quienes están ocupando las áreas de servicio, de esclavitud moderna y que parecen no figurar en el espacio político”, reitera Yuderkys Espinosa en una entrevista sobre el feminismo descolonial, antirracista e indígena (Barroso Tristán, 2014, p. 21).

¹⁴ De acuerdo con Oyhantcabal (2021, p. 112), los conocimientos situados —propuestos por María Luisa Femenías (2007)— apuntan a nuevas perspectivas que no pueden ser universales, sino que profundizan en cada contexto y sus particularidades, que cohabitan y propician el diálogo.

Ese espacio político nombrado por Yuderkys Espinosa, las mismas fronteras y los regímenes impuestos sobre la movilidad humana son desafiados por aquellos cuerpos-territorios que migran, por las raíces de sus tránsitos, subjetividades y resistencias. Al respecto, la relectura de la autonomía de las migraciones propuesta por un amplio grupo de investigación procedente de *Abya Yala* muestra una vía para analizar los fenómenos migratorios desde una perspectiva descolonial; sobre “Nuestra América” desde la diáspora.

Esta perspectiva permite comprender las formas de acción de los migrantes que enfrentan a las políticas criminalizadoras y restrictivas en derechos, a las relaciones de poder —más allá del capital—, teniendo en cuenta las identidades y las redes construidas en ese camino de ida y vuelta entre fronteras (Cordero et al., 2019, p. 12,13).

Sostiene que las migraciones son heterogéneas, cuyas experiencias tanto en la movilidad como en el establecimiento están marcadas por las resistencias subalternas — como lo postula Yann Moulier Boutangante— ante la “violencia, dominación y explotación” (Cordero et al., 2019, p. 16-18). Particularmente, resalta a las luchas migrantes como nuevas formas protesta, de resistencia y de autoorganización frente al racismo y las diversas opresiones (Cordero et al., 2019, p. 19,20).

En esta línea, la investigadora Amarela Varela reflexiona sobre “la acción colectiva de migrantes con o ‘sin papeles’ para sobrevivir al racismo institucional y a la xenofobia” y el disenso frente al régimen global de fronteras¹⁵. Defiende que las luchas migrantes son diversas: se tratan de disidencias transnacionales, de migrantes activistas provenientes

¹⁵ Varela define al régimen global de fronteras como un sistema complejo de gubernamentalidad de éxodos humanos, caracterizado por: 1) Recategorizar social y jurídicamente a las migraciones contemporáneas como un problema de seguridad nacional; 2) Construir legalmente a la ilegalidad y la segmentación racista/clasista/sexista del trabajo; 3) Internar “organizar” los flujos migratorios según las necesidades de las sociedades, los mercados y los estados que se benefician del mercado migrante. (Varela Huerta, 2015, p. 149,150)

de culturas híbridas y pluriétnicas que se oponen a las prácticas políticas de “extranjerización permanente”; los otros de la comunidad política definida por los Estados-nación (Varela Huerta, 2015, p. 151).

Como lo expone la autora, las luchas migrantes se caracterizan por:

1. Ser movilizaciones políticas protagonizadas por diversas subjetividades: 1) Migrantes con papeles, pero “no-ciudadanos”; 2) personas sin papeles que han sido clandestinizadas por las leyes de extranjería, quienes reivindican sus derechos a la libertad de circulación y al asilo político; 3) Ciudadanos en pleno derecho (migrantes naturalizados y nacidos en el país de acogida), que acompañan las luchas migrantes; 4) Personas activistas en las luchas antirracistas que enfrentan el paternalismo político.
2. Orientar su acción política para que se reconozca el derecho de las personas a elegir su lugar de permanencia y residencia sin estar atado a relaciones laborales marcadas por la servidumbre, la precariedad y la violencia.
3. Buscar que el origen étnico, la clase social, el género y el sexo no determinen “quién tiene derecho a tener derechos”.
4. Visibilizar y transformar estructuras e imaginarios sociales que condicionan la permanencia y los derechos a una “gradación racista, sexista y clasista” (Varela Huerta, 2015, p. 151,152).

Aunque Amarela Varela caracteriza a los movimientos de luchas migrantes por su uso de manifestaciones y campañas propagandísticas instituidas como “piquetes, huelgas, encierros, santuarios, toma de edificios públicos” (Varela Huerta, 2015, p. 152) —entre otros—, en este proyecto los discursos políticos se refieren al trabajo colectivo y de cocreación de las mujeres de “Las latinas son...”, que busca visibilizar las diversas

opresiones según origen, sexo, género, raza y clase social a través del teatro de la escucha (Aculco Madrid & Teatro sin papeles, 2021).

Desde la perspectiva del feminismo descolonial sobre las migraciones, se suma la explicación del “ser frontera” de Oyhantcabal. En esta, la frontera no se considera un límite geográfico, sino que es identitario, genérico, cultural, sexual, lingüístico. La intersección de diversas opresiones y de crisis humanitarias parte desde los márgenes para crear una base a partir de la cual se construyen nuevas identidades críticas (Oyhantcabal, 2021, p. 111).

Las nuevas identidades críticas se pueden asociar al concepto de capacidad de agencia expuesto por (Varela Huerta, 2015, p. 161): aquellos cuerpos-territorios se alejan de la invisibilización, se desmarcan de la condición de víctimas y de criminalidad que se les suele otorgar en los territorios “receptores” de migrantes. Luego, a partir de la construcción de nuevas subjetividades y desde estructuras colectivas buscan generar cambios en el orden social.

Los diálogos de Francesca Gargallo sobre los cuerpos en tránsito por México refieren otro aspecto importante sobre las migraciones¹⁶: aquellos pasos que se desdibujan en el tiempo y el espacio (Gargallo, 2020, p. 36). Aunque las migraciones a pie que atraviesan el territorio sudamericano hacia Norteamérica son tan diversas y distintas frente al camino migratorio hacia España —en el que se enfrenta a las fronteras de los aeropuertos (Varela, 2007, p. 223)—, esta perspectiva del tiempo y el espacio es clave para aproximarse a las

¹⁶ En este punto, Francesca Gargallo se refiere a las migraciones sin privilegios: por necesidades económicas, de seguridad, por preferencia sexual, por amenazas en contexto de guerras y criminalidad, por violencia política, o devastación ambiental.

experiencias vividas por las personas migrantes de *Abya Yala* tras vencerse los 90 días de estadía del visado de turista y entrar en situación de irregularidad en territorio español. Como se había indicado en párrafos anteriores, la migración no solo implica la movilidad, sino la llegada, el establecimiento y las vivencias posteriores:

No existe un “problema” migrante ahí donde no se confina a grupos humanos. La migración es un fenómeno social, una actitud consciente y recurrente, el problema son los estados, sus políticas de fronteras cerradas y las jerarquías entre estrados nacionales. (Gargallo, 2020, p. 41)

Adicional al problema referido, Francesca Gargallo resalta que:

(...) los modelos de crecimiento capitalista alimentan y persiguen [a la vez] los flujos migratorios. Las mujeres pobres que migran hoy son indispensables a las mujeres que en los países de destino buscan su inserción en el mundo liberal para descargar sobre ellas los cuidados femeninos que las retenían en las familias patriarcales con un hombre proveedor. (Gargallo, 2020, p. 42)

Este planteamiento cuestiona al feminismo hegemónico, ya que muestra cómo el privilegio permite que solo una parte pueda ascender profesionalmente a costa de la propia justicia laboral de las migrantes. Por lo que la supuesta igualdad de oportunidades para todas queda supeditada a la elección individual, la jerarquización social y la meritocracia (Gargallo, 2020, p. 42).

Esto es solo una vulneración de las múltiples que marcan la piel migrante. Gargallo insiste que la realidad es compleja e irreductible: los entendimientos sobre el género, las culturas de origen y las perspectivas de liberación de las migrantes chocan con las ideas de quien “las mira, juzga y convierte en un estereotipo” (Gargallo, 2020, p. 49). En este punto se hace vital volver la mirada a aquellos procesos comunitarios nombrados desde el feminismo descolonial antirracista para comprender cómo las experiencias y vivencias

frente a diversas opresiones pueden sanarse y transformarse en defensa de los derechos de las migrantes.

El teatro para sanar y transformar: mujeres que ponen sus cuerpos en defensa del derecho de las migrantes

Las luchas migrantes y los procesos comunitarios desde el feminismo descolonial alimentan los discursos políticos que han cocreado las mujeres de “Las latinas son...”. Han nutrido el guion teatral, que ha sido escrito a muchas manos con varios objetivos, entre ellos: 1) visibilizar las diversas opresiones por origen, sexo, género, origen y clase social, y las violencias que han impactado de formas diversas en las vidas de las mujeres migrantes de países de *Abya Yala* y racializadas en España; 2) crear nuevas narrativas que puedan unir voces y abrir caminos para comprender los impactos de los procesos migratorios, sobre sus motivos, llegadas y vivencias, y los cambios emocionales e intelectuales; 3) crear una red y cuidar espacios en los que las mismas mujeres han compartido historias y vivenciado procesos de transformación y sanación profundos. (Aculco Madrid & Teatro sin papeles, 2021)

Las mujeres de “Las latinas son...” han escrito y han puesto sus cuerpos en el escenario en defensa de los derechos de mujeres migrantes y racializadas. Han unido su luz para identificar los orígenes y así empezar a comprender el porqué de esas diversas opresiones, estereotipos y prejuicios sistemáticos y estructurales que marcan a las mujeres procedentes del sur global (Aculco Madrid & Teatro sin papeles, 2021).

Como lo afirma la integradora social y activista feminista antirracista Camila Pinzón, quien dinamiza y dirige la obra de teatro “Las latinas son...”, ha sido un proceso de transformación profundo y expresivo, en el que se han potenciado individualidades (Aculco Madrid & Teatro sin papeles, 2021). Pero, al mismo tiempo, se han fortalecido en lo colectivo a partir de los encuentros en el diálogo, los silencios, los abrazos, el llanto, la

resiliencia y las ventanas que se abren entre las propias experiencias y las de los otros y otros.

El teatro se constituye en ese espacio vivo donde se fortalecen las luchas migrantes y colectivas, desde donde el feminismo descolonial antirracista invita a comprender y reinterpretar las cicatrices. Es allí donde las mujeres se han mostrado frente a diversos ojos y han interpelado a sus espectadores a hacerse preguntas, a cuestionarse ideas, a señalar e interpretar opresiones racistas, clasistas, sexistas, paternalistas. En definitiva, a sanar y transformar las experiencias migrantes.

En este ejercicio de búsqueda sobre el poder del teatro se resalta el trabajo de la investigadora feminista afrocolombiana Astrid Yulieth Cuero-Montenegro, que profundiza en el teatro estético y político como una intervención feminista antirracista, creando conciencia y cuestionando las relaciones coloniales de poder, el racismo y las diversas opresiones (Cuero Montenegro, 2017, p. 48).

Cuero-Montenegro argumenta que las experiencias vividas y las reflexiones en torno a estas constituyen las propias prácticas políticas y sientan las bases para construir conocimiento y lecturas críticas desde las creaciones artísticas. Estas últimas interpelan emocional e intelectualmente a las personas espectadoras, quienes interpretan a partir de reflexiones propias. La obra teatral les invita, además, a cuestionar las opresiones y visualizar las resistencias. (Cuero Montenegro, 2017, p. 49,50).

Su trabajo reitera la importancia de la agencia, del proceso de configurar subjetividades activas y construirse a sí misma a partir de la participación creativa: “proceso en el que este tiene la posibilidad de dudar y cuestionar las opresiones en las que está inscrito y las normas que se le imponen” (Cuero Montenegro, 2017, p. 52).

Este análisis es importante en cuanto al teatro como herramienta artística para entender, sensibilizar y denunciar las experiencias marcadas por el racismo, el sexismo y

las múltiples opresiones. Resalta los métodos críticos y creativos del teatro como intervención social, que busca promover reflexiones desde las emociones y generar conocimientos descolonizadores. Sin embargo, considera que esa modalidad —en la que las mismas mujeres representan de forma artística las opresiones que han vivido “en carne propia”— se trata de un recurso teatral que genera reflexiones críticas y políticas (Cuero Montenegro, 2017, p. 57).

En el trabajo colectivo de “Las latinas son...”, el teatro traspasa ese carácter estético (Aculco Madrid & Teatro sin papeles, 2021) y de sensibilización social. Se constituye como identidad social con análisis político de trasfondo. Este proyecto de las mujeres no se crea a partir de un recurso teatral, sino que se desarrolla desde el teatro de la escucha como método creativo y de investigación que busca impulsar transformaciones reales, basándose en diversas metodologías agrupadas en tres técnicas: el diálogo, la mirada y el grito (Mató, 2013).

Sobre el teatro de la escucha

Las investigaciones en torno al teatro social y político¹⁷, impulsadas por el pedagogo y director teatral Moisés Mató entre 1992 y 2006, fueron decisivas en la creación del teatro de la escucha como método (Metáforas, n.d.):

Es un sistema (...) que podríamos encajar dentro del teatro social, político y de intervención que quiere poner el acento en la palabra escucha. ¿Cómo aprender a escuchar a un mundo tan complejo, tan dinámico y dominado por la manipulación de la conciencia y la violencia estructural? De alguna forma son dos coordenadas que definen este mundo. Lo difícil en este momento es

¹⁷ En una entrevista que realicé a Moisés Mató en la Sala Metáforas en Madrid (España), en julio de 2021, Mató explica que el teatro político, social y de intervención corresponde a entidades grandes. Son fórmulas que abarcan, por ejemplo, al teatro de las oprimidas propuesto por el dramaturgo brasileño Augusto Boal y al mismo teatro de la escucha.

escuchar. Nosotros pensamos que, si somos comunicadores porque nos dedicamos al teatro, a la expresión y al arte, lo más honesto es que esta comunicación nazca de una escucha profunda de la realidad. No sea que utilicemos el arte como mecanismo de reproducción o de apuntalamiento de este sistema. Creemos que el arte debe transformar la realidad (Moisés Mató)¹⁸.

A través del arte —en este caso, el teatro— se busca transformar a las personas, a que sean más libres, responsables y sobre todo más críticas. Mató agrega que el teatro de la escucha se ha construido partiendo de dos raíces: por un lado, de más de 16 metodologías¹⁹ de distintos trabajos en el marco del teatro político y social. Por otro, de las experiencias de lucha creativa.

Como lo explica Mató, el teatro de la escucha se define a partir de tres principios:

1. Promoción, por el que las personas que participan en la creación colectiva pueden protagonizar su propia liberación, en la consecución de derechos. “El propio proceso teatral les va ayudando a encontrar caminos, que luego se traducen a su vida. Lo que investiga en el teatro también les da herramientas para protagonizar su vida personal y colectiva”. (Moisés Mató)
2. Perspectiva de las últimas, ya que se debe escuchar la realidad desde las vivencias de quienes más padecen las consecuencias del sistema. Desde este lugar, las personas que participan no tienen que ser necesariamente actrices profesionales, sino que suelen estar vinculadas a otros campos como el trabajo social. En el caso de las mujeres de “Las latinas son...”, solo una de ellas es actriz profesional.

¹⁸ Las citas de Moisés Mató de aquí en adelante corresponden a la entrevista nombrada en la anterior nota al pie.

¹⁹ Para más información sobre estas 16 metodologías, agrupadas en las técnicas del diálogo, la mirada y el grito, puede consultar el siguiente enlace de Sala Metáforas sobre las características del teatro de la escucha (Mató, 2013): <https://salametaforas.com/centro-de-formacion-del-teatro-de-la-escucha/>

3. Cultura de la no violencia: “¿Cómo generar un análisis de la realidad, una propuesta poética y performática, un dispositivo teatral que de alguna forma ilumine posibilidades de transformación de la realidad?”, se pregunta Mató. Para ello es necesario romper con esa espiral de violencia estructural. “No se trata de buscar soluciones paternalistas, subvencionadas, sino soluciones que construyan otra cultura alternativa que lleve al amor a la política”. (Moisés Mató)

Mató puntualiza que el desarrollo de la metodología del teatro de la escucha trasciende el carácter estético del teatro en sí, ya que enfrenta y cuestiona las técnicas y los procesos técnicos universales basados en el juego de roles, el juego dramático:

De cierta forma estábamos orientados hacia una excelencia técnica [profesional]. Hemos hecho un trabajo de investigación durante años basado en la experimentación práctica (...) en la vida real (...) con personas reales sobre cómo ir adaptando esos procesos técnicos que normalmente sirven para una excelencia interpretativa hacia personas que no tuvieran ninguna experiencia. Quizá ahí la clave está en lo que llamamos la verdad escénica (...). Hemos invertido el proceso teatral: nosotros trabajamos con personas que tienen una verdad vital y les enseñamos procesos técnicos para que esa verdad [de las propias experiencias] se traduzca en la escena de una forma bella. (Moisés Mató)

De acuerdo con Mató, en el teatro de la escucha, las personas no tienen que buscar una verdad, pues ya la tienen consigo. A partir de ella, se organiza y se trabaja colectivamente para llegar a un guion y a una puesta de escena única que generen impacto en las audiencias y ofrezcan caminos para transformar experiencias de vida.

De esta manera, la obra de “Las latinas son...” se ha constituido en un proceso de creación colectiva, que ha tomado como fuentes las experiencias de las propias mujeres migrantes y racializadas, las perspectivas desde el feminismo descolonial y racializado, y

la metodología del teatro de la escucha para poner sus cuerpos en el escenario en defensa de los derechos, visibilizando las múltiples opresiones, estereotipos y prejuicios que nos marcan como migrantes de Abya Yala y como mujeres racializadas en España.

Narrativa de no ficción interactiva y participativa

¿Qué es el documental interactivo?

En este proyecto, el documental interactivo es definido como una narrativa de no ficción interactiva y participativa, con una estructura innovadora que combina elementos informativos e interpretativos. Se trata de un “(...) metagénero contenedor de formatos, discursos y experiencias de usuario” (Gifreu Castells, 2014, p. 111).

Su interfaz es intuitiva, un aspecto que facilita la navegación entre secciones y permite al espectador tomar decisiones a partir de diversos recursos, ya sean videos, textos narrativos, gráficos y visualizaciones de datos, sonido natural y música. El diseño es clave, ya que integra todos los recursos en una sola narrativa interactiva, en una sola pantalla donde no se pierde el hilo conductor entre los nodos o elementos nucleares de la historia, fomentando un “(...) mayor nivel de participación de los usuarios” (Gifreu et al., 2014, p. 142).

Según Gifreu Castells, el documental interactivo puede “(...) representar, documentar y construir la realidad con los mecanismos propios de los documentales convencionales –las modalidades de representación–”. También incluye “modalidades de navegación (...) en función del grado de participación” (2014, p. 148). Es decir, la propia interacción permite que las audiencias tengan un papel activo en la creación de realidades propias y experiencias únicas (2014, p. 116).

El documental interactivo se caracteriza en que su presentación no es lineal, donde las personas que interactúan con el producto digital juegan un papel importante para seleccionar y decidir sobre los contenidos (Gifreu et al., 2014, p. 118).

¿Por qué es importante llevar el teatro de la escucha a un formato transmedia?

Como lo afirman Gifreu Castells, la interacción permite que las audiencias tengan un papel activo en el entendimiento de la realidad desde discursos y experiencias propias, a partir de su representación y documentación (2014, p. 116).

En este proyecto, las historias y vivencias de las mujeres migrantes y racializadas trascienden sus vivencias y sus procesos de transformación para poner el foco en las estructuras y acciones excluyentes por género, sexo, origen, clase y raza. El propósito es que la persona espectadora pueda conectar con las historias reales de las mujeres de “Las latinas son...”, que cuestione su propia perspectiva y sus privilegios, y pueda construir una narrativa personalizada que sume en este proceso de profundizar, comprender y generar soluciones que enfrenten a las diversas opresiones.

Por esta razón se ha escogido el formato del documental interactivo: el objetivo es amplificar digitalmente las voces del teatro de la escucha y su impacto en ese propósito de derribar barreras de exclusión, estereotipos y prejuicios sobre las mujeres procedentes de *Abya Yala* y racializadas debido a su origen, a su tono de voz, a su aspecto, a su condición socioeconómica, a su historia de vida.

Aunque el documental interactivo no lleva implícito un carácter de obligación para que la persona espectadora o “interactor” aprenda la lección (Gifreu Castells, 2014, p. 155), un aspecto importante del periodismo como servicio público es que pueda tener un impacto real en el entorno y en las experiencias humanas. Así que es relevante que este documental interactivo —construido a partir de una investigación periodística verificada sobre los procesos migratorios de mujeres en España— aporte conocimientos y procesos para desarrollar nuevas narrativas, explorar soluciones, y crear espacios en los que las mujeres procedentes de *Abya Yala* sean agentes de sus propias vidas, transformando sus experiencias en procesos de creación colectiva.

4. Metodología

Aportes del estudio de caso: voces de las mujeres migrantes y racializadas de “Las latinas son...”

Deicy Reina, Johanna Reina, Nicole Polensvaig, Mercy Bustos, Lorena Avilés, Érika Sarmiento y Luisa Anaya se encuentran en el camino gracias a una convocatoria en Facebook, con la que Camila Pinzón invitó a mujeres procedentes de *Abya Yala* para conversar sobre las experiencias migratorias e iniciar la construcción de un proyecto teatral que buscara transformar narrativas paternalistas y excluyentes. Algunas mujeres convocadas no pudieron continuar por motivos diversos: debido a sus compromisos laborales, a situaciones familiares o simplemente porque no consideraban que fuera su momento para hablar de su experiencia.

Cada una de las mujeres que han cocreado la obra de teatro “Las latinas son...” procede y tiene raíces de varios territorios de *Abya Yala*, entre ellos Perú, Colombia, Argentina y Cuba. Sus cuerpos han sido marcados por diversas opresiones durante sus procesos migratorios, sus estadias y vivencias en España. Ellas han sufrido directa e indirectamente discriminaciones y extranjerización por racialización, han sido señaladas por estereotipos y por prejuicios. También tienen conocimiento y han presenciado como otras personas migrantes y racializadas han tenido que enfrentar diversas opresiones y han sufrido de violencias institucionales y estructurales.

Han cuestionado sus propios privilegios para poder reflexionar y sanar colectivamente desde discursos feministas descoloniales y antirracistas. Han construido red de apoyo: se han abrazado, han llorado y cambiado la mirada sobre sus heridas. Se han acompañado en el proceso de creación de nuevas narrativas para denunciar y transformar las experiencias migratorias de mujeres latinoamericanas y racializadas en

España. Han cocreado y se han dejado la piel en el escenario, protagonizando una obra artística que se alimenta del método del teatro de la escucha.

Sobre todo, se han juntado para hablar alto y fuerte sobre verdades personales y colectivas con el objetivo de generar oportunidades de construcción común y de abrir puertas que permitan transformar las experiencias de personas migrantes, quienes son tratadas de forma diferente y desde miradas coloniales por proceder de territorios de *Abya Yala*. Como lo afirma Lorena Avilés, quien conforma el grupo de mujeres de “Las latinas son...”, las personas suelen “hablar desde el privilegio para negar que estás situaciones han pasado. Todo lo que narra la obra [de teatro] nos atraviesa a todas y todos”.²⁰

En este proyecto, el trabajo colectivo y de agencia de las mujeres de “Las latinas son” ha sido abordado desde las metodologías cualitativas y de investigación periodística. Por un lado —de acuerdo con el concepto sobre la capacidad de agencia expuesto en el apartado de feminismo descolonial y antirracista—, las metodologías cualitativas orientan “hacia la comprensión de situaciones únicas y particulares, se centran en la búsqueda de significado y de sentido que les conceden a los hechos los propios agentes, y en cómo viven y experimentan ciertos fenómenos o experiencias los individuos o los grupos sociales” (Gómez & Roquet, 2009, p. 48).

Por otro lado, la investigación periodística permite orientar un proceso metodológico a partir de historias de personas que han vivido y sido testigo de procesos y situaciones, apoyada en fuentes documentales, análisis de datos y voces expertas. Como lo afirma una

²⁰ Entre mayo y junio de 2021 realicé entrevistas a cada una de las mujeres del grupo de teatro “Las latinas son...”, durante la temporada de ensayos y presentaciones en diversos escenarios en Madrid, España. A partir de este apartado, las citas de Deicy, Johanna, Nicole, Mercy, Lorena, Érika, Luisa y Camila corresponden a ideas destacadas de aquellas conversaciones.

publicación en *Die Zeit* sobre la periodista Lutz Mücke —citada por Hunter (2012, p. 106)—, “(...) una investigación significativa puede basarse en voces en vez de documentos”.

Aspectos de la metodología de estudio de caso

Las metodologías cualitativas permiten comprender los fenómenos sociales desde sus contextos naturales e históricos. Son de carácter interpretativo. Sin embargo, se pueden utilizar diversas estrategias de investigación para construir razonamientos a partir de los descubrimientos, la información y los datos que se analicen para comprender el fenómeno de estudio (Gómez & Roquet, 2009, p. 49, 51).

Este proyecto se desarrolla desde la metodología cualitativa del estudio de caso, ya que esta proporciona información acerca de las protagonistas; permite analizar y comprender su punto de vista; y conduce a la toma de decisiones sobre los razonamientos (Gómez & Roquet, 2009, pp. 52, 60). Es decir, se investiga tanto el propósito del trabajo colectivo de las mujeres de “Las latinas son...” como su impacto a partir de nuevos entendimientos y narrativas sobre las migraciones desde *Abya Yala*.

Basado en las propuestas de Rodríguez, Gil y García (Gómez & Roquet, 2009), este proyecto se clasifica en función de casos múltiples —las voces de siete mujeres que han cocreado la obra de teatro “Las latinas son...”— en una unidad de análisis inclusiva —en el que se consideran múltiples unidades de análisis: las diversas opresiones para comprender las realidades migratorias desde perspectivas feministas descolonizadoras y racializadas— con el objetivo de explicar y transformar las experiencias migratorias de mujeres latinoamericanas y racializadas en España a través del teatro de la escucha.

Sobre la metodología de investigación periodística basada en testimonios

El estudio de caso permite utilizar diversas metodologías de investigación, procesos, interacciones y estructuras para comprender mejor aquellos casos múltiples y los datos e informaciones que conducen al entendimiento de fenómenos aún mayores (Gómez &

Roquet, 2009, pp. 59, 61). Para el desarrollo de este proyecto se optó por una metodología de investigación periodística, ya que se trata de un producto de nuevas narrativas construido a partir de la reportería y la verificación de datos, contrastando la información proporcionada por las mujeres protagonistas de la historia y de entrevistas a expertas y expertos; y el análisis construido a partir de bases de datos públicas, fuentes documentales, informes, publicaciones académicas y artículos periodísticos.

A diferencia de una investigación académica desarrollada en el campo de las ciencias sociales y humanas, este proyecto toma como guía un objetivo principal y no parte de una hipótesis particular. El propósito no es corroborar postulados que reiteren esa visión paternalista-victimista de las mujeres migrantes y racializadas en España, sino construir nuevas narrativas que contribuyan a romper ese ciclo estructural —como lo afirma Moisés Mató—, profundicen en los procesos migratorios, y amplíen la comprensión sobre los impactos y consecuencias de las diversas opresiones desde las voces de quienes las han vivido.

La metodología de investigación basada en testimonios —expuesta por Hunter, Mark Lee. Hanson et al., (2011); Hunter, (2012)— ofrece una ruta para comprender realidades a partir de fuentes humanas y, sobre todo, para ser responsables con la información que proporcionan sobre sus vidas y sus sentimientos.

La realización de una investigación de este tipo se basa en los siguientes pasos:

1. Buscar y analizar documentos relevantes para acercarse al tema. Organizar, leer y preguntar lo máximo posible antes de realizar la reportería.

Para el desarrollo de este primer paso, se realizó una búsqueda de artículos periodísticos, investigaciones, reportes y datos relacionados con la situación de migrantes procedentes de Latinoamérica que se encuentran en España. Posteriormente se clasificó la información relacionada con mujeres migrantes y

racializadas. Es importante aclarar que, aunque la investigación se delimite a las mujeres debido a sus diversas luchas frente a las desigualdades y las discriminaciones, no se desconoce que todos los cuerpos-territorios son afectados directa o indirectamente por diversas opresiones.

Las publicaciones e investigaciones encontradas ofrecen perspectivas desde la feminización de las migraciones, en las que se estudia el fuerte vínculo entre mujeres migrantes latinoamericanas y su rol en la economía de los cuidados (Carretero Palacios, 2014; Palacios Valencia, 2016). Por su parte, las bases de datos se limitan a vincular a las mujeres migrantes latinoamericanas con cifras de víctimas mortales por violencia de género (Cuantitativo, 2020; Delegación del Gobierno contra la Violencia de Género, 2021; Igualdad, 2019).

En los artículos periodísticos filtrados en la plataforma de *Factiva* de los últimos cinco años²¹, los reportajes y notas publicadas en medios nacionales españoles y agencias internacionales de noticia relacionadas con mujeres latinoamericanas migrantes en España se han enfocado en las siguientes categorías: migraciones, violencia machista, asuntos políticos y sociales, condiciones de salud y asuntos laborales derivados del impacto de la Covid-19, criminalidad y acciones legales, situación irregular migratoria, entre otros.

²¹ En la plataforma *Factiva* se filtraron 34 de 106 documentos. Estos resultados se relacionan con las siguientes combinaciones de las palabras clave: “*mujeres latinoamericanas AND migrantes AND España*”, con los filtros de *región=España, lenguaje=español y fecha=En los últimos cinco años*. La referencia a la violencia machista se debe a la cobertura sobre el [informe de las vulnerabilidades que impactan a las mujeres migrantes víctimas de violencia machista](#), realizado por la Asociación de Investigación y Especialización sobre Temas Iberoamericanos (AIETI) y la Red de Mujeres Latinoamericanas y del Caribe (Red Latinas).

Con respecto a la búsqueda avanzada de Google en la sección de noticias, se recuperaron publicaciones en español desde 2019²², entre las que se destacan artículos relacionados con el agenciamiento de las mujeres migrantes y racializadas, entre estos: 1) la visibilización de las múltiples violencias personales e institucionales vividas por mujeres migrantes (Cristina Bazán, 2021); 2) la lucha de mujeres negras en España a través del asociacionismo (Remei Sipi Mayo, 2020); 3) el arte como herramienta de denuncia contra la explotación laboral de migrantes (Gemma Tramullas, 2019); 4) el retrato de mujeres latinoamericanas que se desempeñan en labores del hogar en España (Gozzer, 2020); 5) la denuncia sobre prejuicios falsos sobre las mujeres migrantes latinoamericanas que son víctimas de violencia machista (Carmen López, 2019); 6) las marchas contra el racismo institucional hacia personas migrantes y racializadas (Martínez, 2019); y 7) el análisis sobre las discriminaciones, estereotipos y racismo hacia las personas migrantes en España (Sergi Alcalde, 2021).

Teniendo en cuenta la información de estas fuentes documentales, además de los datos del dossier de la obra de teatro “Las latinas son...” y conceptos sobre la narrativa y estructura del documental interactivo, se realizó una propuesta gráfica sobre el proyecto para exponer ante las mujeres protagonistas.

2. Entablar conversaciones con las mujeres protagonistas y llegar a acuerdos sobre las entrevistas y las condiciones en las que se registrarán sus testimonios.
3. Corroborar perspectivas, datos, tendencias y realidades con expertas y expertos, y nuevas fuentes de información.

²² La búsqueda avanzada en Google, fechada entre 2019 y 2021, estuvo guiada por la siguiente combinación de palabras clave: “mujeres latinoamericanas” + “migrante” + “España”. A esta combinación se añadieron las palabras “vulnerabilidad”, “opresiones”, “cuidados”, “lucha” y “violencia”.

Además de los testimonios de las mujeres de la obra de “Las latinas son...”, quienes son las voces centrales del documental interactivo, se consultaron aspectos teóricos, técnicos y de contexto con la directora y dinamizadora de la obra teatral, Camila Pinzón, y el director y guionista de teatro Moisés Mató, quien ha acompañado la producción y realización de “Las latinas son...”. Se realizó una entrevista a Carolina Elías, directora de la Asociación Servicio Doméstico Activo SEDOAC en Madrid, y se corroboraron datos y tendencias con Johanna Reina del grupo de mujeres de “Las latinas son...”, quien realiza un doctorado en estudios de género.

Adicionalmente, se consultaron las siguientes fuentes de información:

- Motivos principales de inmigración de mujeres a España (Instituto Nacional de Estadística -INE, 2008).
- Perspectiva de género en los fenómenos migratorios de Palacios Valencia (2016);
- Resultados del Observatorio Permanente de la Inmigración en: <http://extranjeros.inclusion.gob.es/es/ObservatorioPermanenteInmigracion/>.
- Media anual de afiliación en el Sistema Especial Empleados Hogar (Social, 2020).
- Informe sombra sobre la aplicación en España 2015-2018 de la CEDAW- Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (Plataforma Informe Sombra CEDAW España, 2019).
- Persecución por motivos de género y derecho de asilo (CEAR- Euskadi, 2017).

- Informe 2021: Las personas refugiadas en España y Europa (Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR), 2021).
 - Estadístico Violencia de Género (Delegación del Gobierno contra la Violencia de Género, 2021).
 - Macroencuesta de Violencia contra la Mujer (Igualdad, 2019).
 - Informes sobre mujeres migrantes víctimas de violencia de género en España (AIETI & Latinas, 2019, 2020).
4. Entender y comprender a las voces más allá de las apariencias y con una mayor consciencia sobre los propios sesgos. Posteriormente, escoger las citas textuales más importantes y de calidad. En este paso es importante revisar y escoger las notas destacadas tomadas durante las entrevistas.
 5. Reducir el material de investigación y profundizar en la información central. Escribir sobre los aspectos más importantes, las escenas claves para la comprensión de la historia, con un enfoque definido y claro.

Toda la revisión documental y la investigación constituyen la base para escribir y diseñar los contenidos escritos, visuales y gráficos del documental interactivo *En la piel de Abya Yala*, así como los guiones de los diversos contenidos audiovisuales que alimentan la propia estructura narrativa construida en RacontR.

6. Discutir con colegas sobre el trabajo periodístico antes de su publicación.

Además de verificar que el uso de términos y el contexto sea adecuado, se realizan pruebas del documental interactivo para verificar que todos los elementos interactivos funcionan correctamente y que la estructura narrativa es fluida en su navegación.

Audiencias

El documental interactivo se construye a partir de la lectura de las experiencias, de la transformación en las miradas y de las conversaciones sobre el impacto de la creación colectiva de las mujeres de “Las latinas son...”. También se soporta en los resultados de una investigación periodística sobre las experiencias y situaciones de las mujeres migrantes y racializadas de *Abya Yala* en España, que busca contribuir en la construcción de nuevas narrativas sobre los procesos migratorios y sus diversas opresiones.

Como se expone en el marco teórico, *En la piel de Abya Yala* se guía por el principio del periodismo como servicio público. Su estructura narrativa busca sumar en ese objetivo de derribar barreras de exclusión, estereotipos y prejuicios sobre las mujeres debido a sus orígenes, tonos de voz, aspectos físicos y de salud mental, a sus condiciones socioeconómicas. En general, a sus historias y experiencias de vida, que son diversas y únicas a su vez. Por lo tanto, este documental está dirigido a audiencias que:

- estén dispuestas a cuestionar ideas y acciones socialmente aceptadas, que son excluyentes, racistas y violentas;
- quieran comprender sobre las realidades de las mujeres migrantes y racializadas de *Abya Yala* desde las perspectivas del feminismo descolonial y racializado;
- quieran entender y transformar la mirada sobre sus propias experiencias migratorias, o apoyar a alguien en su proceso de sanación;
- quieran invitar a debatir a personas del círculo cercano para generar un cambio de perspectiva que rompan con esa cadena de estructuras violentas y paternalistas;
- deseen comprender sobre cómo los procesos y las vivencias no son iguales para todas debido a las diversas opresiones, y cómo este entendimiento puede conducir a

generar cambios reales en la vida de las mujeres migrantes y racializadas procedentes de *Abya Yala* en España.

- quieran visibilizar y compartir nuevas narrativas sobre los procesos migratorios desde los territorios de *Abya Yala*.

Estructura narrativa y diseño del documental interactivo

El documental interactivo no necesariamente está construido con una sola estructura narrativa. Como lo explica (Pires de Sá, 2019, p. 11), las estructuras narrativas no lineales “son más versátiles que estáticas”. En este proyecto, la narrativa tiene dos estructuras: lineal y concéntrica.

La página de introducción (no. 1) de *En la piel de Abya Yala* es tipo lineal, ya que todas las personas espectadoras viven la misma experiencia (Pires de Sá, 2019, p. 9). En ella, se muestra el título y la sinopsis del documental interactivo con una fotografía de fondo tomada por Ela Rabasco- Ela R que R.

El usuario puede activar la opción de ver un video de introducción, que presenta al grupo de mujeres de “Las latinas son...” y sus testimonios sobre cómo han desafiado al machismo, los estereotipos, la violencia institucional y el racismo para transformar sus vidas. También incluye botones para leer los créditos, activar la pantalla completa e ingresar a la página principal.



Imagen 1. Página de introducción al documental interactivo *En la piel de Abya Yala*. Tomado del escenario de RacontR.

La página que se activa con la opción “Ver introducción” contiene un video de introducción del documental interactivo (03:11) y un botón para redireccionarse a la página principal del documental interactivo, si ya se ha visualizado la introducción.

La línea de tiempo tiene activada la opción de *loop* (bucle), para que las personas usuarias puedan volver al inicio del video automáticamente cuando este termine (Pires de Sá, 2019, p. 21).



Imagen 2. Página con la introducción del documental interactivo “Las latinas son...” (03:22), activado con el botón “Ver introducción” de la página de introducción (no. 1). Tomado de RacontR.

La página principal (no. 2) introduce una narrativa concéntrica. Esta estructura permite una interacción sencilla, ya que los usuarios pueden escoger su itinerario a partir de un mapa central; es decir, pueden explorar diversos contenidos en un orden personalizado, con la opción de siempre regresar a la página principal (Pires de Sá, 2019, p. 10).

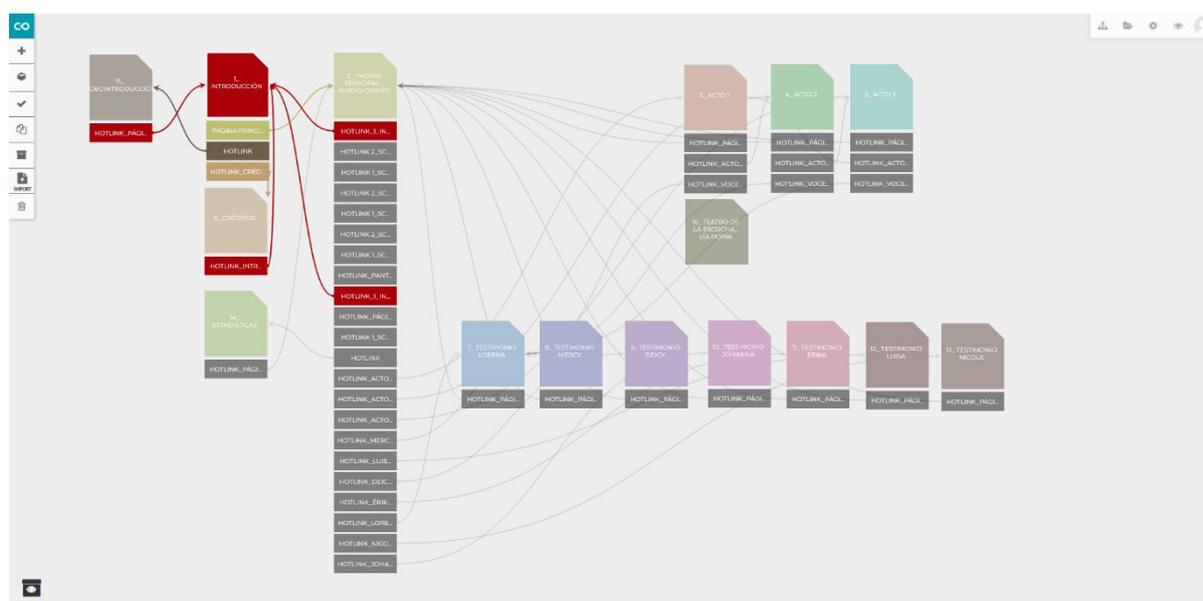


Imagen 3. Estructura simplificada de la narrativa lineal del documental interactivo En la piel de Abya Yala: páginas de introducción y principal (enlaces y bloques de hotlinks resaltados en color rojo). Tomado del escenario de RacontR.

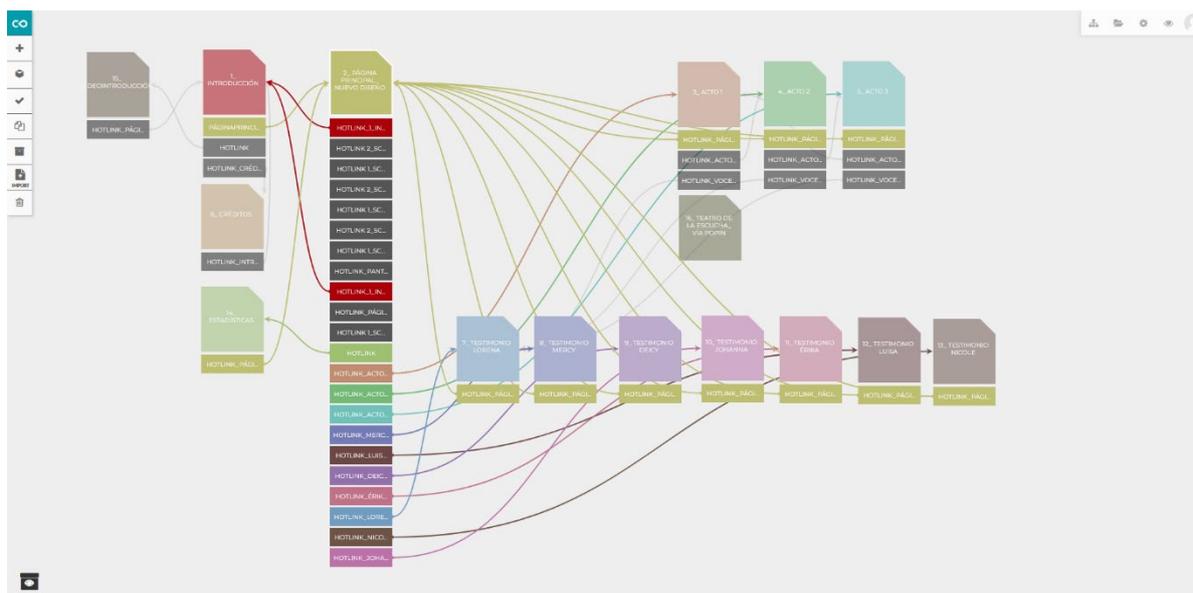


Imagen 4. Estructura simplificada de narrativa concéntrica del documental interactivo *En la piel de Abya Yala* (enlaces y bloques de hotlinks resaltados en color verde pastel). Tomado del escenario de RacontR.

Los contenidos y elementos del documental interactivo están agrupados en nodos²³. Estos son importantes para este proyecto, ya que permiten contrarrestar los dos puntos negativos de la estructura concéntrica, que son el exceso de información y que las personas usuarias pueden tener una baja percepción del punto de vista del realizador (Pires de Sá, 2019, p. 10).

Todos los nodos tienen como guía la perspectiva del feminismo descolonial y antirracista, el contexto sobre las migraciones desde *Abya Yala* en España y la capacidad de agencia y construcción colectiva, por lo que es posible comprender el objetivo central del documental interactivo independiente del orden en el que navegue cada itinerario.

La página principal (no. 2) contiene varios elementos: un video de fondo —sin sonido, en modalidad búmeran—, el título del documental y una sinopsis, un menú con botones que activan ventanas emergentes (*popin*) con información sobre cómo navegar el

²³ Los nodos son definidos como “unidades semánticas que expresan una sola idea o concepto desde el punto de vista característico del contenido” (Gifreu Castells, 2014, p. 156).

documental interactivo y los créditos, la opción de regresar a la página de introducción (no. 1) y de ampliar a pantalla completa.



Imagen 5. Captura de pantalla de la página principal (no. 2) del documental interactivo *En la piel de Abya Yala*. Tomado del escenario de RacontR.

Esta página tiene un diseño de formato largo, en el que las audiencias podrán explorar los diversos itinerarios que componen el documental interactivo:

1. El botón “Entra al escenario” conduce al bloque de contenidos de *En la piel de Abya Yala*, introduciendo cuatro temas informativos clave:



Imagen 6. Captura de pantalla de la segunda parte de página principal (no. 2) del documental interactivo *En la piel de Abya Yala*. Tomado del escenario de RacontR

2. El botón “Visualiza los datos” presenta los contenidos principales del documental compuestos por tres actos en formato video, que incluyen elementos interactivos:



Primer acto: reflexionar sobre vivencias y experiencias migratorias

Las mujeres de la obra "Las latinas son..." comparten sus vivencias de creación colectiva y el proceso de sanación de experiencias propias a través del teatro.

¿Qué ha significado **poner sus cuerpos en la tablas** para mostrar cicatrices y denunciar diversas opresiones por condiciones de género, raza, origen y clase social?



Escucha las voces



Segundo acto: sumar luz frente a estereotipos y vulnerabilidades

Al hablar de diversidad de opresiones y violencias, se enfrenta y cuestiona ese análisis de que el género impacta a todas las mujeres por igual, independiente de sus condiciones sociales, culturales y económicas.

Las mujeres de "Las latinas son..." narran cómo han profundizado en **perspectivas interseccionales para denunciar estereotipos y prejuicios, cuestionando privilegios.**



Tercer acto: cocrear para transformar vidas migrantes y racializadas

"Las latinas son..." es red de apoyo. Las mujeres se han abrazado y han llorado juntas, logrando cambiar miradas sobre sus heridas. Han sido compañía en un proceso de creación de **nuevas narrativas para denunciar y transformar las experiencias migratorias de mujeres latinoamericanas y racializadas en España.**

¿Cómo han logrado generar oportunidades de construcción común a través del teatro para impactar y transformar vidas?



Fotografías por Ela Rabesco - Ela R que R Teatro del barrio, Madrid 2021

Imagen 7. Captura de pantalla de la tercera parte de página principal (no. 2) del documental interactivo En la piel de Abya Yala. Tomado del escenario de RacontR

- El botón "Escucha las voces" introduce el cuarto bloque de la página principal (no. 2), donde se pueden escuchar las voces de las mujeres de "Las latinas son...":



Imagen 8. Captura de pantalla de la cuarta parte de página principal (no. 2) del documental interactivo *En la piel de Abya Yala*. Tomado del escenario de RacontR

4. El botón “Entiende las cifras” conduce al último bloque de la página principal (no. 2), donde las audiencias podrán leer información y analizar las cifras sobre la situación de las mujeres migrantes y racializadas procedentes de Abya Yala en España:



Imagen 9. Captura de pantalla de la última parte de página principal (no. 2) del documental interactivo *En la piel de Abya Yala*. Tomado del escenario de RacontR

Las páginas de los itinerarios tienen el mismo diseño e incluyen los siguientes íconos y elementos: 1) el título del acto o capítulo del documental interactivo; 2) un botón para

regresar a la página principal; 3) un botón para activar la ventana emergente con la información de los créditos; 4) un botón para expandir la pantalla en modo completo; y 5) dos íconos para reproducir y pausar el video.

A medida que avanza la línea de tiempo de los videos, aparecen diversos elementos: 1) un menú para poder escuchar los testimonios de las mujeres de “Las latinas son...”; 2) otro menú que permite navegar el capítulo según temas; 3) un ícono que activa una ventana emergente en la que se puede consultar los hallazgos sobre la situación de las mujeres migrantes y racializadas en España; y 4) un botón que activa contenidos adicionales.

La finalidad de estos elementos es invitar a las audiencias a que cuestionen perspectivas, compartan datos e historias, y puedan iniciar conversaciones sobre el impacto de la creación colectiva de las mujeres de “Las latinas son...”. Incluso, podrán contar con más herramientas e información para identificar en su entorno otras apuestas de agencia que estén transformando experiencias de vida y generando un impacto positivo en diversas comunidades.



Imagen 10. Captura de pantalla del Primer acto- Escena 1 del documental interactivo En la piel de Abya Yala. Tomado del escenario de RacontR.



Imagen 11. Captura de pantalla del Primer acto – Escena 1 del documental interactivo *En la piel de Abya Yala*, que muestra el botón que activa una ventana emergente sobre el teatro de la escucha. Tomado del escenario de RacontR.



Imagen 12. Captura de pantalla de la ventana emergente del Primer acto- Escena 1 del documental interactivo *En la piel de Abya Yala*, que muestra un video sobre las técnicas del teatro de la escucha. Tomado del escenario de RacontR.

Configuración del documental interactivo

El proyecto está diseñado en el software RacontR, que permite construir interfaces digitales interactivas con diseño y sin la obligatoriedad de crear código para su desarrollo.

El documental interactivo *En la piel de Abya Yala* ha sido diseñado en un escenario horizontal de 1280 x 720, que es ideal para ver en pantallas de ordenador y se adapta en dispositivos móviles con la opción de giro automático. Sin embargo, es necesario adaptar los contenidos en una versión vertical para mejorar la experiencia y la interactividad de la persona usuaria desde un dispositivo móvil —esta tarea no se encuentra dentro de los alcances del presente proyecto, ya que implica mayor tiempo de diseño y desarrollo al calendario establecido—.

La página principal del documental interactivo difiere de las demás por su formato largo de 1280 x 2600, en el que se pueden explorar los itinerarios y los contenidos del documental interactivo como si se estuviera navegando en una página web.

Se han escogido tres estilos de la tipografía Lora, una serifa moderna con raíces en caligrafía de fácil lectura en pantallas. Esta fuente cuenta con licencia de código abierto y puede usarse para el desarrollo de proyectos y productos digitales editoriales y comerciales²⁴. Las especificaciones son las siguientes:

- Títulos: *Lora italic*, negrita, alineación centrada, 56 px.
- Subtítulo 1: *Lora italic*, negrita, alineación centrada, 24px.
- Subtítulo 2: *Lora italic*, negrita, alineación centrada, 18px.
- Textos 1: Lora regular, normal, alineación centrada, 14px.
- Textos 2: Lora regular, normal, alineación izquierda, 14px.
- Botones: *Lora medium italic*, alineación centrada y justificada, 14px.

²⁴ La fuente Lora puede encontrar en el siguiente enlace:
<https://fonts.google.com/specimen/Lora?query=lora#about>

Con respecto a la paleta de colores, se han escogido los siguientes cinco colores con la herramienta Color Adobe:

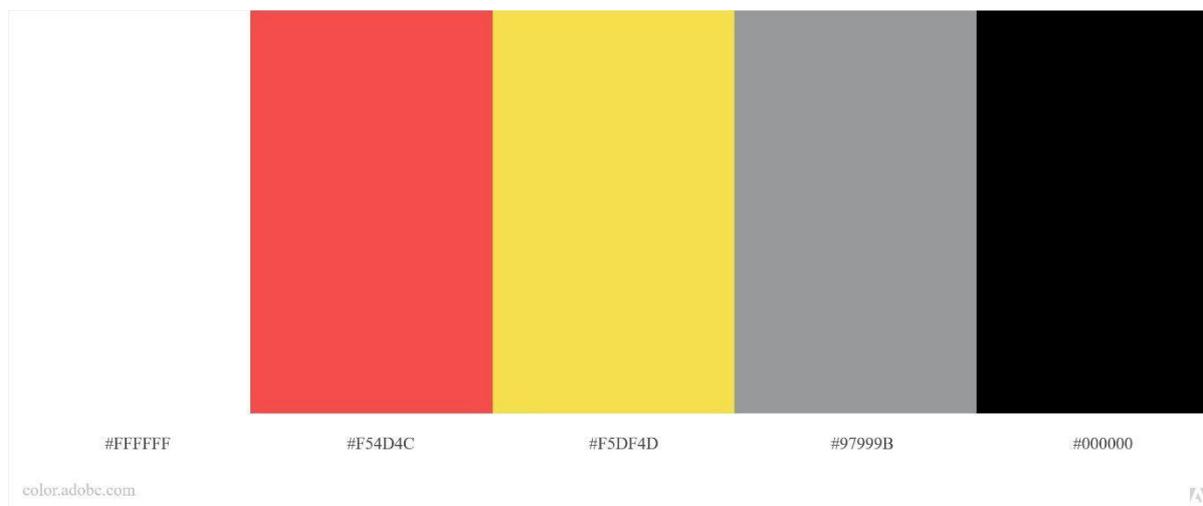


Imagen 11. Tema de cinco colores con la aplicación de una regla de armonía personalizada en la herramienta Adobe Color: Fuente: <https://color.adobe.com/es/Documental%20interactivo-color-theme-17638410>

Los colores y sus contrastes han sido verificados con la herramienta de seguridad para daltonismo de Color Adobe, por lo que no se presentan conflictos para que las personas con deuteranopia —ausencia de fotorreceptores retinianos de color verde—, protanopia —ausencia de fotorreceptores retinianos de color rojo— y tritanopia —ausencia de fotorreceptores retinianos de color azul— puedan ver los elementos y leer los textos del documental interactivo.

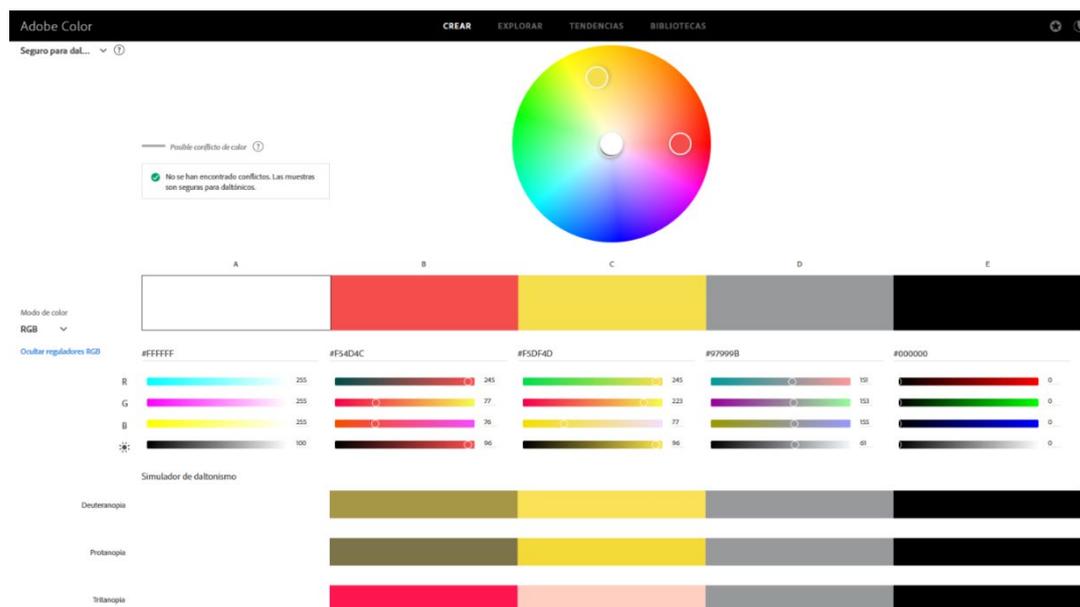


Imagen 12. Captura de pantalla de la verificación del tema de colores para personas con diversos daltonismos en la herramienta Color Adobe. Fuente: <https://color.adobe.com/es/Documental%20interactivo-color-theme-17638410>

5. Planificación y elaboración del proyecto

Cronograma

La planificación y realización del documental interactivo *En la piel de Abya Yala* se basa en las cinco fases de diseño de proyecto transmedia propuestas por Santa-Olalla Sancho (2019) —explicadas en los objetivos secundarios de esta memoria—.

El cronograma del proyecto se distribuye en dos temporadas. Entre abril y julio de 2021 se definió el tema y se construyó un prototipo del documental interactivo. Los contenidos creados, los borradores del diseño y la estructura narrativa, y los textos sobre la planificación y elaboración del proyecto han servido de base para consolidar la propuesta del Trabajo de Fin de Máster. En esta línea he escrito y editado la memoria del proyecto en un periodo de tres meses, de octubre de 2021 a enero de 2022. Por su parte, la finalización de los elementos principales del documental interactivo se ha proyectado de octubre de 2021 a febrero de 2022.

En el cronograma se relacionan todas las tareas en tres grandes bloques: 1) la creación y desarrollo del prototipo del documental interactivo; 2) la escritura, edición y finalización de la presente memoria; y 3) el desarrollo del Trabajo de Fin de Máster – TFM como proyecto profesional: un documental interactivo como producto de nuevas narrativas para transformar las experiencias migratorias de mujeres latinoamericanas y racializadas en España.

Como se resalta en el siguiente cronograma, la última fase de distribución de proyecto se completa después de la defensa del Trabajo de Fin de Máster – TFM en enero de 2022, ofreciendo una ventana de tiempo para incluir cambios y realizar últimos ajustes a partir de los comentarios y la retroalimentación al documental interactivo. Así, se garantiza la presentación de un producto digital de calidad y verificado ante las audiencias digitales en diversas redes sociales y canales de mensajería instantánea.

Tabla 1*Cronograma del proyecto*

En la piel de Abya Yala. Documental interactivo 2021
 Trabajo de Fin de Máster – TFM. Modalidad profesionalizadora
 Universitat Oberta de Catalunya - UOC
 Responsable: Mayra Alejandra Margffoy Tuay

Inicio	19/04/2021
Página	39

Fases de desarrollo	Progreso	Inicio	Fin
1. Definición del tema			
1.1 Memoria del documental interactivo			
1.1.1 Definición de modalidad de TFM: profesionalizadora.	100%	20/10/2021	01/11/2021
1.1.2 Definición del título del proyecto: <i>En la piel de Abya Yala</i> .	100%	20/10/2021	01/11/2021
1.1.3 Definición del tema de trabajo: justificación del interés, oportunidad y relevancia; alcance; aspectos de innovación, actualidad, originalidad y necesidad profesional.	100%	20/10/2021	01/11/2021
1.1.4 Definición de los apartados de contenidos.	100%	28/10/2021	17/11/2021
1.1.5 Definición de las fases del proyecto, calendario y plan de trabajo.	100%	28/10/2021	17/11/2021

1.1.6 Definición de la metodología de trabajo; procedimientos y herramientas, fuentes documentales y de consulta.	100%	18/11/2021	17/12/2021
1.1.7 Definición del marco teórico sobre el feminismo descolonial y racializado; la perspectiva autónoma sobre las migraciones; el impacto del teatro de la escucha; y la pertinencia del formato de documental interactivo.	100%	28/10/2021	17/12/2021
1.2 Proyecto profesional: documental interactivo como producto de nuevas narrativas			
1.2.1 Prototipo del documental interactivo			
1.2.1.1 Investigación de cifras anteriores a 2019 y publicaciones sobre la situación de mujeres migrantes procedentes de América Latina y racializadas en España para el prototipo del documental interactivo.	100%	28/05/2021	27/06/2021
1.2.1.2 Análisis de estadísticas recientes de 2020 sobre la situación de mujeres migrantes procedentes de América Latina y racializadas en España.	100%	22/12/2021	02/01/2022
1.2.1.3 Presentación de propuesta sobre el prototipo del documental interactivo ante el grupo de mujeres de "Las latinas son...". Confirmación de su participación y acuerdos sobre las condiciones de grabación y publicación.	100%	02/05/2021	02/05/2021
1.2.1.3.1 Firma de autorizaciones para utilización de imagen, voz y nombre en el documental interactivo de las mujeres de "Las latinas son...".	100%	12/05/2021	12/05/2021
1.2.1.4 Definición de una guía de preproducción del prototipo, que presenta una sinopsis, una justificación, el público objetivo y la estructura narrativa del documental interactivo.	100%	08/04/2021	10/06/2021
1.2.1.5 Presentación y aprobación del prototipo del documental interactivo en la asignatura Laboratorio de producción audiovisual y transmedia.	100%	11/06/2021	05/07/2021
1.2.2 Documental interactivo como proyecto profesional			
1.2.2.1 Presentación de la propuesta de TFM basada en el prototipo y demás contenidos creados en las asignaturas del máster.	100%	20/10/2021	01/10/2021

2. Diseño de la estructura del documental interactivo			
recopilación de contenidos cedidos sobre la obra de teatro "Las latinas son..."	100%	09/05/2021	30/11/2021
2.1.1 Ensayo de la obra en la Sala Metáforas	100%	09/05/2021	09/05/2021
2.1.2 Presentación en el CEIPSO Miguel de Cervantes	100%	12/05/2021	12/05/2021
2.1.2.1 Cesión de imágenes de la presentación en el CEIPSO Miguel de Cervantes por su director Antonio González	100%	17/06/2021	17/06/2021
2.1.3 Entrevista a Mercy Bustos en CEIPSO Miguel de Cervantes	100%	12/05/2021	12/05/2021
2.1.4 Presentación en la Sala Metáforas	100%	15/05/2021	15/05/2021
2.1.5 Entrevista a Luisa Anaya en Plaza Dos de Mayo	100%	21/05/2021	21/05/2021
2.1.6 Entrevista a Deicy Reina y Johanna Reina en Aluche	100%	24/05/2021	24/05/2021
2.1.7 Entrevista a Lorena Avilés en San Sebastián de los Reyes	100%	27/05/2021	27/05/2021
2.1.8 Entrevista a Nicole Polensvaig en Carabanchel	100%	03/06/2021	03/06/2021
2.1.9 Ensayo de la obra en Sala Metáforas	100%	03/06/2021	03/06/2021
2.1.10 Presentación en Sedoac	100%	05/06/2021	05/06/2021
2.1.11 Entrevista a Carolina Elías, directora de la Asociación Servicio Doméstico Activo SEDOAC, en Orcasur.	100%	05/06/2021	05/06/2021
2.1.12 Entrevista a Camila Pinzón, directora de la obra "Las latinas son...", en Madrid.	100%	17/06/2021	17/06/2021
2.1.13 Entrevista a Karen Sarmiento en Quintana.	100%	25/06/2021	25/06/2021
2.1.14 Entrevista a Moisés Mató, impulsador del teatro de la escucha	100%	14/07/2021	14/07/2021
2.1.15 Cesión de imágenes de presentaciones en el Teatro del Barrio y en el ciclo de cultura antirracista en la Sala Tarambana, Madrid.	100%	30/11/2021	30/11/2021
2.2. Análisis de datos, publicaciones e información de voces expertas			
2.2.1 Análisis y visualización de datos relacionados con los temas visibilizados en la obra de teatro.	100%	22/12/2021	02/01/2022
2.2.1 Escribir textos y diseñar gráficas para la sección "Hablemos alto y fuerte" del documental interactivo.	100%	22/12/2021	02/01/2022
2.3 Diseño de la estructura del documental interactivo			
2.3.1 Diseño de la estructura definitiva del documental interactivo en el programa RacontR: añadir elementos, verificando el funcionamiento de las interacciones y su armonía.	100%	07/05/2021	28/06/2021
2.3.2 Actualizar diseño definitivo del documental interactivo.	100%	15/12/2021	21/12/2021

3. Desarrollo del proyecto			
3.1 Memoria del documental interactivo			
3.1.1 Entrega de primer borrador del TFM con avance del marco teórico	100%	17/11/2021	17/11/2021
3.1.2 Entrega de segundo borrador del TFM, incluyendo comentarios de la tutora y ampliando tabla de contenidos,	100%	17/12/2021	17/12/2021
3.2 Documental interactivo como proyecto profesional			
3.1 Edición e integración de los contenidos visuales y textos a la estructura del documental interactivo.	100%	17/12/2021	16/01/2021
3.1.1 Selección de materiales propios y cedidos para edición: videos, audios, fotografías e información relevante.	100%	17/12/2021	16/01/2021
3.1.2 Escritura y edición del guion de los videos.	100%	17/12/2021	16/01/2021
3.1.3 Verificación del funcionamiento correcto de los elementos, las interacciones y las transiciones, que permitan al usuario navegar el documental interactivo de forma fluida.	100%	17/12/2021	16/01/2021
4. Finalización del proyecto			
4.1 Memoria del documental interactivo			
4.1.1 Edición, corrección de textos y finalización de la memoria del proyecto –incluye comentarios de la tutora al segundo borrador, introducción, viabilidad y aportación profesional, reflexiones y aspectos éticos, planificación y elaboración del proyecto, conclusiones y recomendaciones, y anexos–.	100%	17/12/2021	16/01/2021
4.1.2 Realización de presentación del TFM para la defensa oral sincrónica	100%	15/01/2021	15/01/2021
4.1.3 Realización y entrega del recurso audiovisual para la defensa oral sincrónica.	100%	16/01/2021	16/01/2021
4.1.4 Defensa oral sincrónica	100%	18/01/2021	18/01/2021
4.2 Documental interactivo como proyecto profesional			
4.2.1 Finalización del documental interactivo con todos los contenidos, elementos e interacciones propuestas en la fase de diseño.	100%	17/12/2021	16/01/2021
4.1.1 Verificación de que los botones e interacciones están activas y funcionan correctamente.	100%	17/12/2021	15/01/2021
4.1.2 Revisión de que los videos editados se encuentran bien integrados en el escenario de RacontR.	100%	17/12/2021	15/01/2021
4.1.3 Verificación de preguntas y respuestas del quiz	100%	17/12/2021	15/01/2021
4.2 Exportación del proyecto final para exponer en el video de presentación y en la defensa oral sincrónica del TFM	100%	17/12/2021	16/01/2021

5. Distribución del proyecto (fase posterior a la entrega y defensa del TFM)	
5.1 Memoria del documental interactivo	
5.1.1 Difusión y archivo en el Repositorio O2	100%
5.2 Documental interactivo como proyecto profesional	
5.2.1.1 Edición de textos y diseño de piezas de difusión para diversas RRSS: Facebook, Instagram, Twitter. TikTok y LinkedIn.	
5.2.1.2 Diseño de un código de conducta y habilitación de un correo electrónico para recibir retroalimentación y comentarios de audiencias interesadas.	
5.2.1.3 Creación de una estrategia y un calendario de difusión de piezas sobre el documental interactivo.	
5.2.1.4 Creación de un kit de promoción para que las audiencias puedan compartir los materiales a través de sus redes sociales	
5.2.1 Revisión y verificación de cada elemento y el conjunto de contenidos que componen el documental interactivo. Test de usabilidad y ajuste de elementos de diseño.	
5.2.2 Publicación y difusión del documental interactivo a través de redes sociales y mensajería instantánea.	

Recursos

Los recursos clave para el desarrollo de cada fase de este proyecto son principalmente humanos y tecnológicos, como se detalla a continuación:

Tabla 2

Definición de recursos claves necesarios para el desarrollo del proyecto

Fases	Recursos	Información
1. Definición del tema	Físicos	<ul style="list-style-type: none"> - Ordenador con conexión óptima a internet. - Teléfono móvil.
	Tecnológicos	<ul style="list-style-type: none"> - Edición de texto y procesamiento de datos: Microsoft Word y Excel. - Visualización y diseño de gráficas: https://flourish.studio/ - Análisis de datos: https://inzight.nz/
	Humanos	<ul style="list-style-type: none"> - Voces de mujeres de “Las latinas son...”. - Conocimientos en periodismo digital y metodología de investigación de la responsable del proyecto.
	Intelectuales	<ul style="list-style-type: none"> - Publicaciones y recursos digitales de las asignaturas Laboratorio de producción audiovisual y transmedia, Periodismo móvil, Periodismo de investigación, Dirección de proyectos de comunicación digital, Análisis y visualización de datos, Periodismo de datos, Periodismo y social media. - <i>Factiva</i>: plataforma con bases de datos de publicaciones de noticias y actualidad. - Noticias curadas a través de la búsqueda avanzada de Google. - Libros y publicaciones sobre el feminismo descolonial y racializado; la perspectiva autónoma sobre las migraciones; el impacto del teatro de la escucha; y la pertinencia del formato de documental interactivo. - Bases de datos abiertas anteriores a 2019 y publicaciones sobre la situación de mujeres migrantes procedentes de América Latina y racializadas en España. - Autorización de utilización de imagen, voz y nombre bajo el amparo de la Ley Orgánica 1/1982 de protección civil del derecho a la propia imagen.
	Económicos	<ul style="list-style-type: none"> - Ahorros personales - Acceso a bases de datos de pago a través de los recursos disponibles para alumnos en la Biblioteca de la UOC.
2. Diseño de estructura del	Físicos	<ul style="list-style-type: none"> - Ordenador con conexión óptima a internet. - Dos teléfonos móviles. - Cámara fotográfica.

documental interactivo		- Estabilizador Osmo Mobile 3.
	Tecnológicos	- Nube de almacenamiento para guardar copia de videos e imágenes. - Visualización y diseño de gráficas: https://flourish.studio/ - Edición de texto y procesamiento de datos: Microsoft Word y Excel. - Edición de fotografía: Adobe Lightroom. - Edición de audio y video: Adobe Premiere Pro. - Edición y diseño de gráficas: Adobe Illustrator. - Programa de edición y producción web RacontR.
	Humanos	- Voces de mujeres de “Las latinas son...”. - Entrevistas a expertas. - Conocimientos en periodismo digital y metodología de investigación de la responsable del proyecto.
	Intelectuales	- Estadísticas recientes de 2020 sobre la situación de mujeres migrantes procedentes de América Latina y racializadas en España. - Cesión de derechos de imágenes y videos de presentaciones de “Las latinas son...”.
	Económicos	- Ahorros personales - Acceso a RacontR a través de la licencia de estudiantes del Máster de Periodismo y Comunicación Digital de la UOC.
3. Desarrollo del proyecto	Físicos	- Ordenador con conexión óptima a internet. - Teléfono móvil.
	Tecnológicos	- Visualización y diseño de gráficas: https://flourish.studio/ - Edición de texto y procesamiento de datos: Microsoft Word y Excel. - Edición de fotografía: Adobe Lightroom. - Edición de audio y video: Adobe Premiere Pro. - Edición y diseño de gráficas: Adobe Illustrator. - Programa de edición y producción web RacontR.
	Humanos	- Asesoría de la tutoría del TFM, a cargo de Marta Rizo. - Conocimientos en periodismo digital, edición y diseño de la responsable del proyecto.
	Intelectuales	- Material audiovisual y gráfico propio. - Extractos de video e imágenes cedidas de presentaciones de “Las latinas son...”.
	Económicos	- Ahorros personales - Acceso a RacontR a través de la licencia de estudiantes del Máster de Periodismo y Comunicación Digital de la UOC.
4. Finalización del proyecto	Físicos	- Ordenador con conexión óptima a internet. - Teléfono móvil.

	Tecnológicos	<ul style="list-style-type: none"> - Visualización y diseño de gráficas: https://flourish.studio/ - Edición de texto y procesamiento de datos: Microsoft Word y Excel. - Edición de fotografía: Adobe Lightroom. - Edición de audio y video: Adobe Premiere Pro y Audition. - Edición y diseño de gráficas: Adobe Illustrator y After Effects. - Edición y diseño de publicaciones <i>online</i>: Adobe InDesign. - Programa de edición y producción web RacontR.
	Humanos	<ul style="list-style-type: none"> - Asesoría de la tutoría del TFM, a cargo de Marta Rizo. - Comentarios y recomendaciones de la calificación del tribunal sobre el Trabajo de Fin de Máster - TFM y su defensa. - Comentarios y testeo del documental interactivo por terceros. - Conocimientos en periodismo digital, edición y diseño de la responsable del proyecto.
	Intelectuales	<ul style="list-style-type: none"> - Material audiovisual y gráfico propio. - Extractos de vídeo e imágenes cedidas de presentaciones de “Las latinas son...”. - Licencias abiertas de sonido y música. - Autorizaciones de uso de imagen, voz y nombre de las mujeres de “Las latinas son...”.
	Económicos	<ul style="list-style-type: none"> - Ahorros personales - Acceso a RacontR a través de la licencia de estudiantes del Máster de Periodismo y Comunicación Digital de la UOC.
5. Distribución del proyecto	Físicos	<ul style="list-style-type: none"> - Ordenador con conexión óptima a internet. - Teléfono móvil.
	Tecnológicos	<ul style="list-style-type: none"> - Edición de texto y procesamiento de datos: Microsoft Word y Excel. - Edición de fotografía: Adobe Lightroom. - Edición y diseño de publicaciones <i>online</i>: Adobe InDesign. - Edición de video móvil: Adobe Rush. - Herramientas y elementos nativos para publicaciones e <i>stories</i> de las redes sociales Instagram, Facebook, Twitter, TikTok y LinkedIn.
	Humanos	<ul style="list-style-type: none"> - Conocimientos en periodismo digital y redes sociales de la responsable del proyecto. - Retroalimentación y comentarios de las audiencias digitales interesadas vía redes sociales y correo electrónico.
	Intelectuales	<ul style="list-style-type: none"> - Repositorio O2 de la UOC. - Licencia Creative Commons: https://creativecommons.org/

		- Código ético sobre la realización y distribución del documental interactivo.
	Económicos	- Ahorros personales

Nota. La clasificación y distribución de los recursos se ha basado en Blasco Pitarch (2019, pp. 33-34) y Díaz-Espina (2019, pp. 22-23).

Aspectos adicionales sobre la realización y edición del documental interactivo

En la producción y realización del documental interactivo *En la piel de Abya Yala* enfrenté varios desafíos técnicos. El principal fue encontrar localizaciones en exterior, donde pudiera grabar los testimonios de las mujeres sin mascarilla, asegurando una distancia para evitar escenarios de contagio por Covid-19.

Las grabaciones se llevaron a cabo entre primavera y verano de 2021 en varias locaciones de exterior en Madrid, España. Aunque las voces de las mujeres son claras, la calidad del sonido se ha visto afectada por el propio ambiente: se escuchan pájaros, voces y ruidos de fondo. Durante la edición de videos, se aplicaron varios filtros de sonido esencial disponibles en Adobe Premiere Pro para limpiar ruido en diálogos y en ambiente. Sin embargo, algunos sonidos persisten porque al quitarlos completamente, las voces se distorsionan y el efecto de la reverberación resulta más incómodo que los propios ruidos.

La edición de la introducción y los tres actos se ha basado en un guion documental, en el que el hilo argumentativo se centra en la narración propia de las mujeres sobre su proceso de cocreación y transformación con la obra de teatro “Las latinas son...”. He utilizado imágenes propias obtenidas de tres ensayos y dos presentaciones en el CEIPSO Miguel de Cervantes y en la Asociación Servicio Doméstico Activo-SEDOAC. Asimismo, he obtenido la autorización de utilizar fotografías e imágenes cedidas de las presentaciones realizadas en el CEIPSO Miguel de Cervantes, el Teatro del Barrio y durante el ciclo de cultura antirracista en la Sala Tarambana, en Madrid.

Con respecto a los elementos interactivos relacionados con un cuestionario —en el que pretendía plantear preguntas que invitaban a reflexionar sobre las situaciones y las experiencias que componen la narrativa de cada acto o capítulo—, tuve que descartarlos porque estos no funcionaban adecuadamente. Aunque estaban configurados de forma correcta, salía un error en la previsualización de los actos:

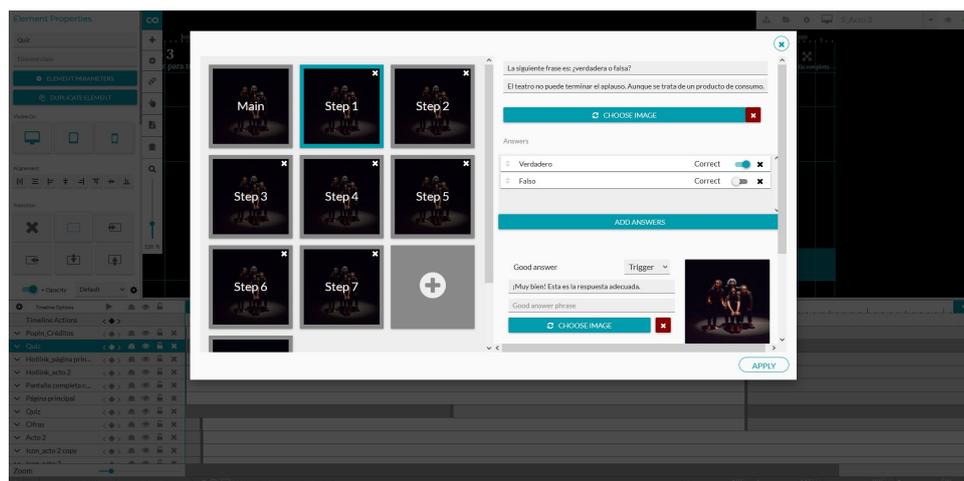


Imagen 13. Configuración inicial del elemento de quiz, que posteriormente fue descartado porque no funcionaba correctamente en la previsualización. Tomado del escenario de RacontR

En su lugar, se añadió el elemento “Voces” para que las audiencias puedan explorar los testimonios de las mujeres:



Imagen 14. Captura de pantalla del Primer acto – Escena 1 del documental interactivo En la piel de Abya Yala, que muestra el elemento “Voces”. Tomado del escenario de RacontR

6. Conclusiones

El documental interactivo *En la piel de Abya Yala* narra cómo las luchas comunitarias y la capacidad de agencia permiten comprender las diversas opresiones y violencias que afectan a las mujeres migrantes y racializadas en España. A través de ese reconocimiento y entendimiento es posible impulsar procesos de transformación de experiencias propias y colectivas.

Las luchas migrantes se han materializado a través del teatro de la escucha como un espacio de carácter horizontal y vivo, donde el grupo de mujeres de “Las latinas son...” ha cambiado percepciones sobre sus experiencias y se han reconocido en su compromiso de generar cambios comunitarios.

Este proyecto ha dejado sus pasos por un camino importante, que invita a reconciliarnos con feminismos que reconocen pensamientos propios de territorios de *Abya Yala*, donde tejer redes comunitarias es vital para enfrentar la matriz de opresiones y violencias que nos impactan y afectan como mujeres.

También invita a ampliar la lucha, para que entre todas y todos podamos fracturar esas condiciones de género impuestas desde la colonialidad. Pero sobre todo para enfrentar y transformar las relaciones de poder y privilegio que perpetúan el racismo, el clasismo, la discriminación y las diversas violencias.

Ha sido importante compartir ideas y conversar con cada una de las mujeres de “Las latinas son...”, porque la transformación de sus experiencias sirve de guía, ofrece una luz para los procesos de entendimiento y sanación de las demás personas migrantes y racializadas que residimos en España.

Particularmente, ha sido impactante leer y cuestionar ideas desde los postulados de varias autoras del feminismo descolonial y antirracista, ofreciendo conocimientos que muestran a las mujeres migrantes como agentes de transformación. Contamos con las

herramientas para narrarnos y construirnos como personas con derechos y deberes, no como víctimas ni como objeto de acciones paternalistas.

Este proceso no implica un “empoderamiento”, un término que Francesca Gargallo califica de “(...) jerga política impuesta, que demuestra la colonialidad de la aceptación de conceptos algo mal traducidos” (2009, p. 18), sino la posibilidad de reconocernos a nosotras mismas y a otras para fortalecer los procesos colectivos. Como dicen las mujeres en la obra de teatro “Las latinas son...”:

- *Entre todas es más fuerte.*

El cambio de mirada no solo implica revisar cicatrices propias y los impactos de las experiencias de otras personas, sino ampliar el horizonte en nuevos enfoques de información y narrativas innovadoras que permitan generar conversaciones y nuevas perspectivas sobre las migraciones.

Después de revisar los postulados del feminismo descolonial antirracista, y de las migraciones y apuesta geopolítica desde las comunidades, los artículos de prensa y los datos publicados resultan más incómodos y poco precisos.

Frente a la pregunta “¿cómo impactan las diversas opresiones por género, origen, clase o raza en las vivencias y experiencias de las mujeres migrantes y racializadas en España?”, las noticias consultadas no ofrecen una perspectiva acorde con los postulados expuestos.

Las múltiples respuestas a esta pregunta compleja se desdibujan en las estadísticas oficiales, las noticias e informes de organizaciones que han sido publicados en España sobre las personas migrantes y racializadas provenientes de territorios de *Abya Yala*.

El enfoque de los datos oficiales responde al objetivo de visibilizar y reducir la brecha de igualdad de género, diferenciando hombres y mujeres según la variable de estudio y desconociendo el impacto de las diversas opresiones por clase social, raza, origen y

orientación sexual que se exponen desde la perspectiva del feminismo descolonial y antirracista.

Por ello, nos enfrentamos a estadísticas en las que la categoría “mujeres latinoamericanas” se puede limitar —por ejemplo— a su condición como víctimas de violencia machista o se relaciona directamente con su alta participación en los trabajos de cuidados del hogar.

Para poder comprender estas estadísticas más allá de los números, las voces expertas y publicaciones de colectivas migrantes y grupos de investigación ofrecen perspectivas que reivindican conocimientos y lecturas propias sobre el contexto y el impacto de las diversas opresiones, prejuicios y estereotipos en las experiencias de vida de mujeres migradas y racializadas. Esos impactos no se reflejan ni se pueden interpretar solo con las cifras disponibles.

Hablemos alto y fuerte

I. Caminos migratorios desiguales: motivaciones y visados concedidos

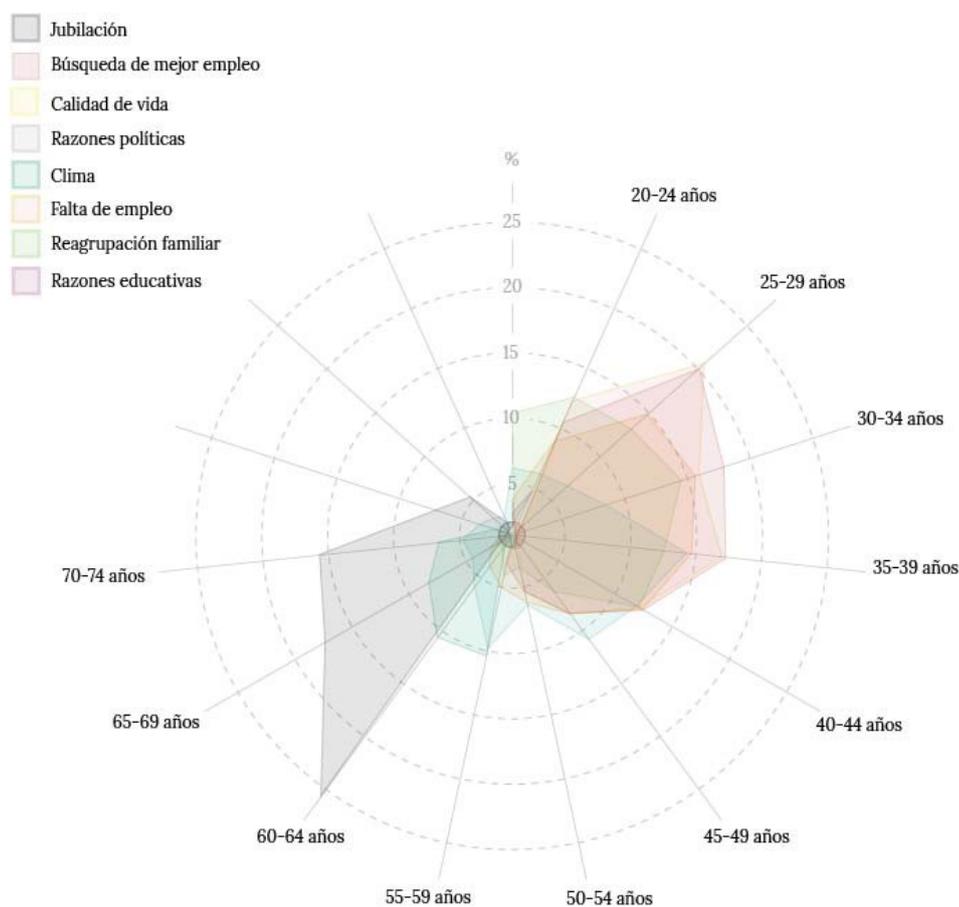
Las motivaciones marcan diferencias en el inicio de los diversos procesos migratorios. Según la última Encuesta nacional de inmigrantes del Instituto Nacional de Estadística-INE (2008), la reagrupación familiar no es el motivo principal por el que las mujeres han migrado a España, aunque sí ha sido determinante en el tipo de visados concedidos a quienes proceden de América Latina.

Hasta la fecha no se han publicado nuevos resultados de esta encuesta. Sin embargo, sus hallazgos ofrecen un contexto para comprender los procesos migratorios de las mujeres de *Abya Yala*, que han sido mayoritariamente por motivos laborales y económicos.

El Instituto de la Mujer expone que desde 1991 los flujos migratorios se han intensificado, particularmente el de mujeres que se han incorporado en ocupaciones

relacionadas con el trabajo doméstico y de cuidados: “La inmigración femenina en España ha aumentado en un 417 % en esos diez años [entre 1991 y 2001]. Desde el censo de 2001 hasta (...) 2007, este proceso se ha mantenido, ya que en esos seis años se ha triplicado la población extranjera, así como las razones del proceso migratorio, en el que siguen prevaleciendo las económicas”.

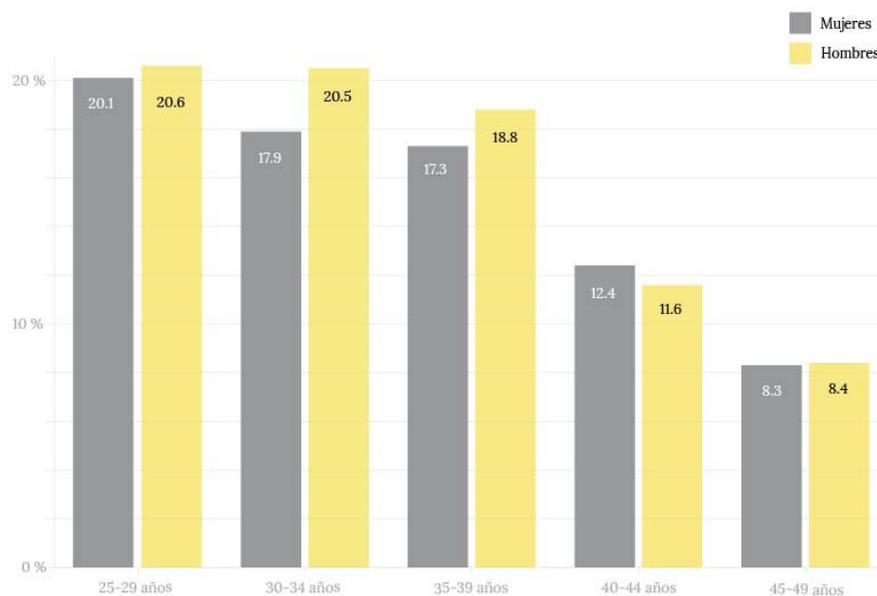
La encuesta muestra que la búsqueda de un empleo o de mejores condiciones laborales y de una calidad de vida son prioritarias para las mujeres entre los 25 y 45 años. Las razones políticas tienen un mayor peso en las motivaciones entre los 35 y los 50 años. La jubilación y el clima son más importantes para las mayores de 60 años:



Gráfica 1. Motivos principales de inmigración de mujeres a España. Fuente: Encuesta nacional de inmigrantes del Instituto Nacional de Estadística- INE (2008).

Asimismo, los resultados muestran que el asunto laboral también ha sido una motivación importante para los hombres migrantes entre los 25 y 45 años, aunque —como

se ha explicado anteriormente— sus necesidades y vivencias se diferencian de las mujeres porque ellas se enfrentan a diversas opresiones debido a su alta participación en los trabajos de cuidados del hogar:



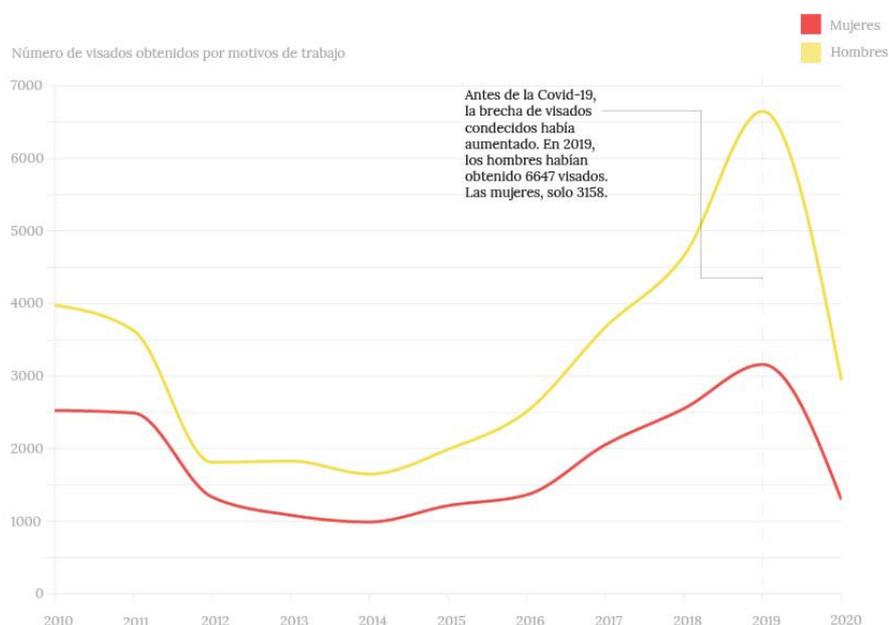
Gráfica 2. Motivación de búsqueda de un empleo mejor en mujeres y hombres.

Fuente: Encuesta nacional de inmigrantes del Instituto Nacional de Estadística- INE (2008).

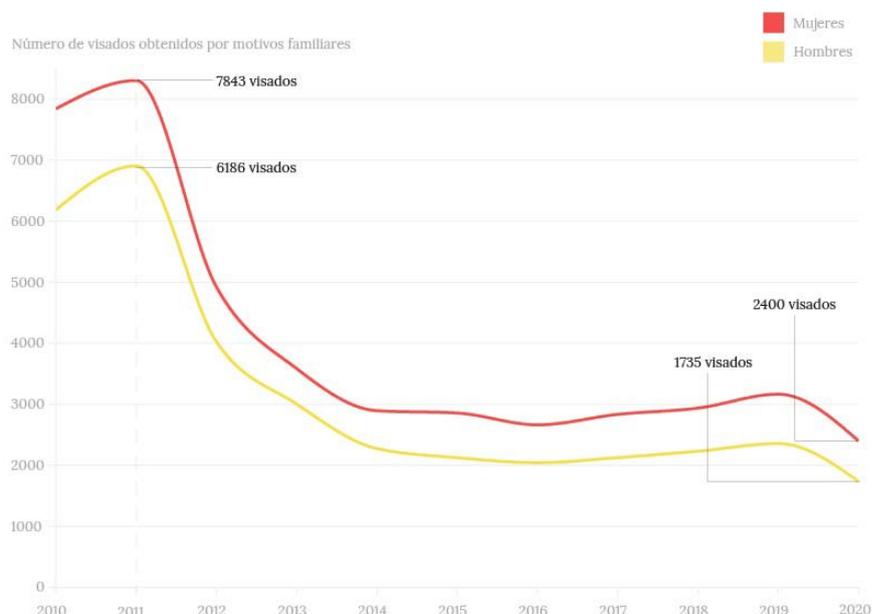
Las motivaciones para migrar han sido principalmente económicas y laborales. Pero los motivos familiares siguen siendo importantes, aunque los datos sobre el tipo de visados concedidos por España a personas migrantes procedentes de países latinoamericanos indican una disminución en alrededor de un 70 % en mujeres y un 72 % en hombres entre 2010 y 2020. El impacto de la crisis económica, la falta de oportunidades, los incentivos para el retorno a los países de origen, entre otros factores, han incidido en la disminución de concesión de visados por reagrupación familiar desde 2011.

La expedición de visados de larga duración en oficinas consulares de los países latinoamericanos más representativos en España muestra que las mujeres migrantes también han obtenido más visados por motivos familiares que los hombres: 55,9 % frente a 44,1 %.

Antes de la pandemia por la Covid-19 y sus diversos impactos, la brecha de visados expedidos por motivos de trabajo entre mujeres y hombres había aumentado hasta alcanzar, en 2019, una diferencia en número de 3489:



Gráfica 3. Comparación de número de visados de residencia y trabajo concedidos a migrantes de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, México, Perú, República Dominicana, y Venezuela entre 2010 y 2020. Fuente: Portal de Inmigración del Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones.



Gráfica 4. Comparación de número de visados por motivos familiares concedidos a migrantes de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, México, Perú, República Dominicana, y Venezuela entre 2010 y 2020. Fuente: Portal de Inmigración del Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones.

En 2020, las mujeres procedentes de los países más representativos en España obtuvieron más visados por reagrupación familiar que por motivos laborales: 2400 frente a 1298, respectivamente. “Esto es una evidencia de que el hombre asume su rol de proveedor del hogar, en los espacios productivos de trabajo, y la mujer es reagrupada por la familia”, afirma Johana Reina del grupo de mujeres “Las latinas son...”.

Johanna migró de Colombia a España hace 17 años y ha terminado un doctorado en estudios de género. Desde su experiencia argumenta cómo la brecha de género es notoria cuando se migra para trabajar o por motivos familiares: “los hombres aprovechan mejores condiciones laborales y mejores salarios. Si bien hay más mujeres formadas en niveles más altos de educación, estas no consiguen empleo en su campo de formación”.

Al respecto, la abogada Yennesit Palacios resalta en su [investigación](#) sobre fenómenos migratorios entre Latinoamérica y España que para las mujeres “posiblemente la vía rápida para adquirir ingresos sea devaluar su propio talento humano para poder subsistir y enviar parte de su salario a (...) sus familias, las llamadas remesas”. Esto último implica asumir roles en nichos de empleo menos cualificados, asociados a la tercerización y condiciones precarias. “Ante la necesidad de sobrevivir aceptan trabajos que nadie desea y sus cualificaciones pasan a un segundo plano”, agrega.

Las oportunidades laborales representan un obstáculo más para las mujeres migrantes, sumado a diversos factores por su condición socioeconómica, su formación, su raza y orientación sexual.

La búsqueda de un trabajo cualificado se complejiza más porque se depende del estatus de regularización migratoria: no todas cuentan con permisos de trabajo, ya sea porque no tienen papeles, trabajan más horas de las permitidas en sus visados de estudio —que tiene un límite de 20 horas semanales—, entre otras situaciones en las que sus

derechos son directamente vulnerados. Tener papeles tampoco es garantía de conseguir un trabajo remunerado y en condiciones.

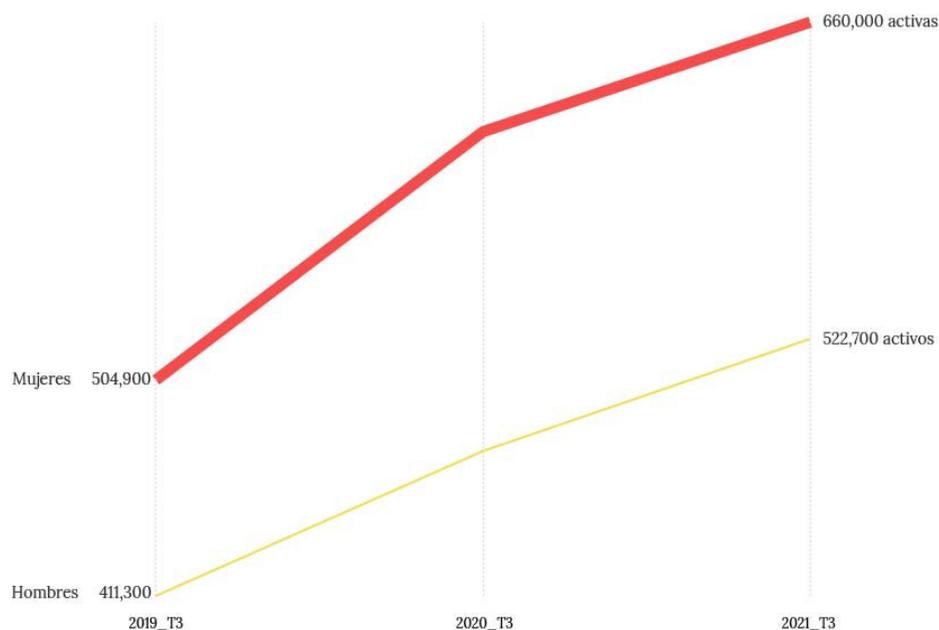
Según el informe sobre la inmigración irregular en España de la Fundación por Causa, “España carece de estimaciones ajustadas del número de inmigrantes que residen (...) en situación irregular y de sus características principales”. Sin embargo, estima que a finales de 2019 la cifra podría variar entre 390.000 y 470.000 personas, entre los cuales aproximadamente el 55 % de personas sin papeles es mujer y un 20 % de estas mujeres es mayor de 40 años.

Asimismo, el informe infiere que el 77 % de las personas migrantes en situación de irregularidad en España procede de Latinoamérica y el Caribe, principalmente de Colombia, Venezuela y Honduras.

II. Barreras laborales: precariedad laboral, situación de los cuidados del hogar y homologaciones

Más profesionales activas, pero con menor sueldo

Las mujeres migrantes latinoamericanas superan en número a los hombres en población activa. Según el INE, en el tercer trimestre de 2021 se han registrado 660.000 mujeres activas procedentes de América Latina, 137.300 más en número que los hombres. Esta tendencia no ha variado en los últimos tres años, inclusive con los diversos impactos derivados de la Covid-19:



Gráfica 5. Variación de total de mujeres y hombres migrantes activos en España según resultados de tercer trimestre de 2019 a 2021. Fuente: Resultados Nacionales Activos del Instituto Nacional de Estadística-INE (2021).

La ocupación de las mujeres migrantes latinoamericanas depende directamente del tiempo que ha permanecido en España: el 53 % con mayor registro lleva residiendo en España más de siete años —unas 348.000 personas en el tercer trimestre de 2021—, seguido de 106.100 mujeres que han cumplido entre 4 y 6 años de estadía en territorio español.

Además de los años de residencia, la ocupación de las mujeres migrantes también está determinada por la edad: 31,6 % de 25 a 34 años, seguido de un 27 % de 35 a 44 años y un 20,7 % de 45 a 54 años. Por lo que las mujeres migrantes se enfrentan a dos factores contradictorios: la probabilidad de ocupación aumenta con el transcurso de los años de residencia, pero disminuye con la edad.

También sufren un impacto directo al estar concentradas en un solo sector económico: el 80,4 % de las mujeres migrantes están vinculadas a servicios. Luego, la máxima formación educativa añade otro factor decisivo: el mayor número de ocupadas

cuentan con educación superior (29,5 %), segunda (22,6 %) y primera etapa (22,6 %) de educación secundaria.

Aún falta por nombrar la situación profesional. Este último factor es importante, ya que el mayor número de migrantes latinoamericanas es asalariada profesional con un total de 531.800 personas activas – esto permite calcular, por ejemplo, las brechas existentes en la media de ganancias anuales—:

Tabla 3

Ganancia media anual en España por trabajador y sexo, según nacionalidad y ocupación

Ocupación	Mujeres		Hombres	
	Extranjeras	Nacionales	Extranjeros	Nacionales
Artesanos y trabajadores cualificados de las industrias manufactureras y la construcción (excepto operadores de instalaciones y maquinaria)	N/D	17615	20061	23617
Directores y gerentes	N/D	46795	N/D	58229
Operadores de instalaciones y maquinaria, y montadores	N/D	20064	19291	23906
Trabajadores cualificados en el sector agrícola, ganadero, forestal y pesquero	N/D	N/D	N/D	20355
Técnicos y profesionales científicos e intelectuales	25160	32271	34689	38190
Técnicos y profesionales de apoyo	21818	25775	30025	32073
Empleados contables, administrativos y otros empleados de oficina	18701	20098	N/D	25325
Trabajadores de los servicios de restauración, personales, protección y vendedores	12731	14721	15232	21514
Ocupaciones elementales	11281	12482	16314	18562

Nota: N/D se refiere a datos no disponibles.

Fuente: Encuesta cuatrienal de estructura salarial del Instituto Nacional de Estadística- INE

Precariedad laboral relacionada con el cuidado y el trabajo del hogar

¿Qué ha sucedido con las mujeres migrantes latinoamericanas que tienen contratos temporales? Aunque no se especifica el tipo de actividades realizadas ni el número absoluto de beneficiarias, las cifras sobre el subsidio excepcional por fin de contrato temporal —adoptado para afrontar las afectaciones por la Covid-19— muestran cómo ellas han recibido más prestaciones que los hombres latinoamericanos bajo este concepto. Este indicador demuestra que las mujeres se han visto más afectadas por la precariedad laboral, aunque no es suficiente para comprender las condiciones de las mujeres migrantes latinoamericanas en el mercado laboral:



Gráfica 6. Valor absoluto en euros por subsidio excepcional por Covid-19 según beneficiarios extranjeros, por sexo y clase de prestación. Fuente: Prestaciones por desempleo de trabajadores extranjeros (PEX) del Ministerio de Trabajo y Economía Social de España

En la publicación *Migraciones y género*, Amparo Carretero explica desde la perspectiva de la feminización de los flujos migratorios contemporáneos cómo, por un lado, las mujeres migrantes han asumido las tareas de cuidados. Por otro, puntualiza que en España “el empleo doméstico se caracteriza por una naturaleza informal y poco regulada, el severo aislamiento, la sobreexplotación y la falta de acceso a las prestaciones

sociales a las que toda persona trabajadora tiene derecho de acuerdo con las normas internacionales”.

Mientras que los hombres migrantes se emplean más en agricultura, ganadería, caza y servicios —con una media anual de 176.571 afiliaciones a la seguridad social en 2020—, las mujeres tienen mayor presencia como personal doméstico: un 94,1 % de la media anual de afiliaciones en el Sistema Especial Empleados Hogar.



Gráfica 7. Media anual de afiliación en el Sistema Especial Empleados Hogar. Fuente: Seguridad Social

Las estadísticas no permiten identificar ni visibilizar las dificultades que experimentan las mujeres latinoamericanas que trabajan en sectores laborales inestables y mal pagados. Carolina Elías, presidenta de la Asociación Servicio Doméstico Activo- SEDOAC, explica que desde este centro trabajan para fortalecer a las y los trabajadores del hogar y de los cuidados en toda España. En el transcurso de 2021 han asesorado alrededor de 300 mujeres en asuntos jurídicos, laborales y psicológicos: “Es un trabajo muy aislado y solitario. Al tener tan poco tiempo libre para descansar y poder asociarse, se reducen las posibilidades. Aun así, nos encontramos con muchas mujeres que tienen muchas ganas de conocer sus derechos, de cambiar su situación”.

Gran parte de sus derechos depende de que España ratifique el Convenio 189 de la OIT para que sea obligatorio el reconocimiento de igualdad de derechos de las trabajadoras del hogar frente al resto de sectores productivos. “De momento no tenemos prestación por desempleo, no se cotiza por los salarios reales”, explica Elías.

El informe sombra 2019 de la Convención sobre la Eliminación de todas las formas de Discriminación contra la Mujer- CEDAW explica que la equiparación de las trabajadoras del hogar en el sistema general de Seguridad Social implica la garantía de “protección por desempleo, cálculo de las pensiones, prevención de riesgos laborales, reconocimiento de enfermedades profesionales, inspección de trabajo, negociación colectiva y limitación de jornada de las internas”.

El obstáculo de las homologaciones

La ausencia de estadísticas públicas sobre las homologaciones de títulos universitarios extranjeros en España no permite analizar el número de personas migrantes que esperan meses para poder ejercer una profesión regulada. También se desconoce su especialidad, género, edad y país de origen.

El proceso de homologación dificulta el acceso laboral a las migrantes cualificadas. Aunque tengan experiencia profesional fuera de España, no pueden ejercer labores acordes a formación. “Las personas migrantes en general, y las mujeres en particular, pueden llegar a experimentar un dramático descenso de estatus social respecto al que tenían en la sociedad de origen, al ocupar puestos muy por debajo de sus capacidades, expectativas y cualificación profesional, ocasionando sentimientos de frustración, impotencia y humillación”, indica Carretero.

En marzo de 2021, el Ministerio de Universidades anunció la tramitación de un nuevo Real Decreto de homologaciones, equivalencias y convalidaciones, que busca agilizar el proceso de resolución en un plazo máximo de seis meses. El ministerio asegura que hay 15.000 solicitudes de homologación y equivalencia pendientes, y que anualmente se resuelven alrededor de 9000 solicitudes, según cita la prensa nacional.

Siete meses después, en octubre de 2021, el Real Decreto en audiencia pública incorpora la digitalización y la agilización de los trámites, además de la creación de una

Comisión de Análisis Técnico de Homologaciones y Declaración de Equivalencias. Esta emitirá informes sobre la resolución de procedimientos favorables, desfavorables o favorables condicionados sobre las titulaciones homologables de la misma universidad extranjera. Posiblemente con estos informes se pueda disponer de datos reales para medir el impacto de la incorporación laboral de perfiles extranjeros cualificados en el mercado laboral, particularmente de las mujeres procedentes de los territorios de *Abya Yala*.

III. Migraciones forzosas y obstáculos en la solicitud de asilo

La persecución por violencia estructural, conflictos armados, motivos religiosos, de raza y políticos fuerzan a las personas a abandonarlo todo, a dejar atrás a hijas e hijos, a familiares dependientes de sus cuidados, a huir de sus hogares para sobrevivir. Su situación no ha sido una elección.

Las migraciones forzosas hacen más compleja esa matriz de opresiones y vulneraciones hacia las mujeres en su proceso de llegada, solicitud y estadía en España, particularmente si la persecución es por motivos de asignación de género y por discriminación sexual.

CEAR- Euskadi explica que, si las circunstancias o hechos por los que las personas huyeron no son imperantes en el país de origen y no se puede justificar y probar el temor vivido, es difícil que puedan ser reconocidas como refugiadas. Esa demostración de los hechos ante las autoridades competentes, de esas violaciones sistemáticas de Derechos Humanos, ya representan uno de los diversos obstáculos para solicitar y garantizar la protección internacional.

En este mismo camino se exponen los resultados del Tirar del hilo —un informe cualitativo sobre historias de mujeres migradas supervivientes de la violencia machista— : aunque la Ley de Asilo en España reconoce la persecución por motivos de género y

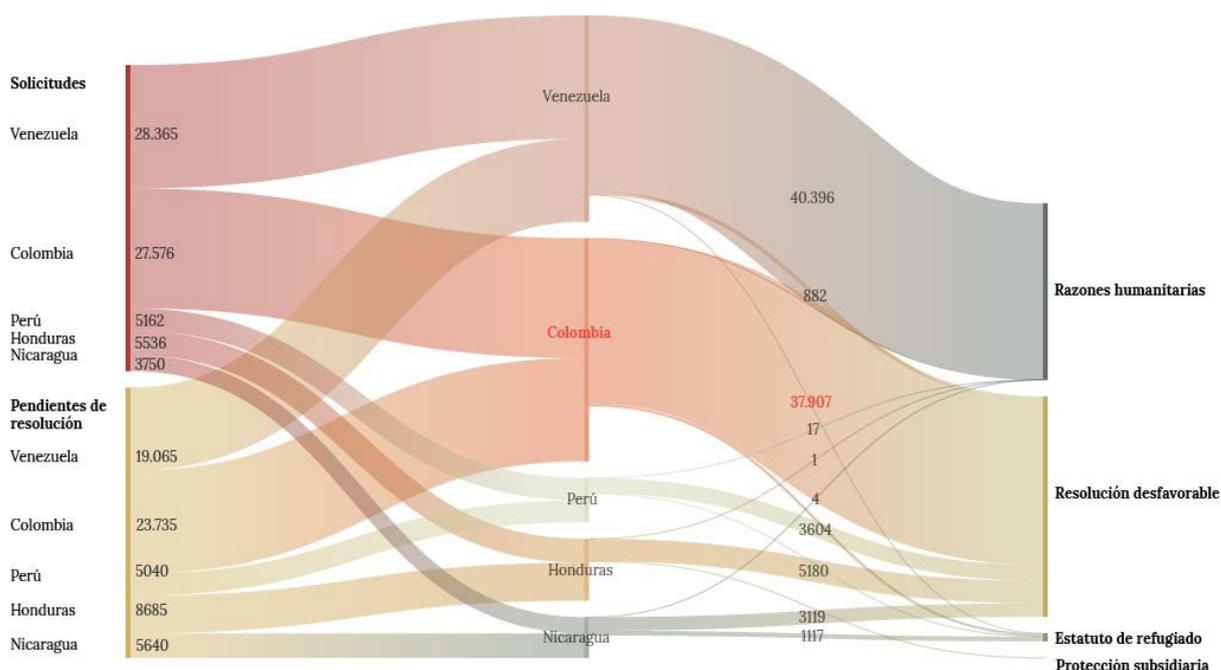
orientación sexual, esta no responde a las demandas actuales que garanticen la cobertura de las necesidades de las personas solicitantes.

Este informe corrobora que las “intervenciones sociales y de acompañamiento a mujeres supervivientes de violencia machista en el sistema de asilo y refugio (...) son claramente etnocentristas: minimizan su sufrimiento dando a entender que en España estarán a salvo, al tiempo que no les aseguran un acceso pleno a sus derechos y a los recursos”. Además, señalan que persisten las barreras de información (p. 137).

El caso de Colombia es crítico con respecto a las mujeres por ser víctimas de violencia sexual, además de sufrir persecución por ser lideresas comunitarias y sociales, defensoras de Derechos Humanos, periodistas y denunciantes de casos de corrupción. Fue el país con mayor número de solicitudes denegadas en 2020: un 98 %.

“La respuesta más usual del Gobierno español es la denegación de la protección internacional, porque considera que el conflicto armado en este país ya ha terminado o bien que estos casos de persecución no son responsabilidad de sus autoridades gubernamentales, en contradicción con los criterios del ACNUR y de la Oficina Europea de Apoyo al Asilo”, puntualiza CEAR.

El 87 % de las solicitudes de protección internacional en España en 2020 provino de países latinoamericanos, encabezadas por Venezuela y Colombia. El informe de CEAR de 2021 expone que el número de personas solicitantes se redujo en un 25 % como consecuencia de los cierres de fronteras y medidas directas por la pandemia. Esta variación drástica no implicó que hubiera menos personas en riesgo vital, sino que estas no pudieron salir de sus países de origen, o ya estando en territorio español no lograron hacer su solicitud por los obstáculos de acceso y suspensión de procedimientos presenciales ante la Oficina de Asilo y Refugio y las comisarías de policía.



Gráfica 8. Cifras de asilo en España de 2020. Principales países latinoamericanos solicitantes. Fuente: Ministerio del Interior; Más que cifras-CEAR

IV. Sobrerrepresentación en cifras de violencia de género

En la Macroencuesta de violencia contra la mujer 2019, las mujeres nacidas en el extranjero son consideradas especialmente vulnerables a diversos tipos de violencia: un 28,6 % ha denunciado a su pareja por violencia física, sexual, emocional o porque han sentido miedo (VFSEM).

En el portal estadístico de la Delegación del Gobierno contra la Violencia de Género, las mujeres migrantes solo aparecen en dos categorías: como víctimas mortales de violencia machista —362 en la categoría “otros países” y 4 en “menores víctimas mortales de otros países”, a junio de 2021— o como receptoras de autorizaciones de residencia y trabajo por ser víctimas. En 2020 se registraron 2593 autorizaciones por este último motivo. En 2021, las autorizaciones concedidas aumentaron a 2964.

Pero estas cifras no permiten comprender la discriminación y la vulnerabilidad de las mujeres latinoamericanas ante situaciones violentas. El primer análisis de la Red de Mujeres Latinoamericanas y del Caribe de 2018 resalta que los datos estadísticos de

violencia de género de España son complejos por sus orígenes diversos, porque incluyen periodos distintos que dificultan una comparación en el tiempo y fuentes con cifras desactualizadas. “No todas desagregan por nacionalidad de la víctima (...), su alcance se limita a la perpetrada por la pareja o la expareja”, explica.

El segundo informe presentado por AIETI (Asociación de Investigación y Especialización sobre Temas Iberoamericanos) y la Red de Mujeres Latinoamericanas y del Caribe confirma que “las mujeres migrantes están sobrerrepresentadas en las estadísticas sobre violencia de género”, ya que sufren en mayor proporción: no solo en número, sino por el impacto de las diversas violencias estructurales, la exclusión social y la precariedad.

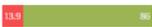
El tercer informe de carácter cualitativo de la misma asociación reitera cómo las mujeres migrantes que son víctimas de violencia machista se encuentran más desprotegidas, porque cuentan con “menos órdenes de protección y menos ayudas oficiales”. Por lo que, en sus reflexiones finales, hacen eco en la exclusión social que sufren las mujeres migrantes en la búsqueda de apoyo ante los sistemas de protección y atención en España:

(...) las historias nos hablan de mujeres con grandes dificultades para pedir ayuda porque desconocen el entorno, los recursos y las leyes; porque sus redes de apoyo son débiles o inexistentes; porque algunas son madres y necesitan sustentar a sus hijos o hijas estén donde estén; porque les es muy difícil emprender una vida solas en España, teniendo en cuenta sus dificultades para insertarse en empleos dignos, así como para acceder a una vivienda y porque, cuando denuncian, solo encuentran soluciones parciales. (Tirar del hilo, 2021)

Esta sobrerrepresentación impacta directamente los procesos de integración social en España y en la prevención y protección escasa de mujeres migradas; es decir, “menos

programas de seguimiento telemático y menor número de ayudas económicas oficiales”. Entre 2006 y 2017, sólo un 13,3 % de las mujeres extranjeras se vio beneficiada por las ayudas económicas, según el informe de la Delegación de Gobierno para la Violencia de Género de 2020.

Tabla 4*Cifras sobre violencia de género hacia mujeres migrantes y nacionales en España*

Datos	Mujeres extranjeras	Mujeres nacionales	Porcentaje	Anotaciones
Asesinadas por violencia de género 2013-2019	29 mujeres por cada millón	5 mujeres por cada millón		
Denuncias por violencia de género 2019	52.759	108.619		
Dispensa de obligación de declarar como testigos en procedimientos judiciales 2019	6.338	10.867		En relación con las víctimas implicadas en las denuncias, 10 % de españolas y 12 % de extranjeras se acogieron a la dispensa de obligación de declarar.
Ordenes de protección solicitadas a Juzgados de Violencia sobre la Mujer- JVM 2019	13.315	27.405		
Acompañamiento del servicio telemático de atención y protección a víctimas VG ATEMPRO 2019	2.908	18.045		
Seguimiento de parejas de dispositivos como medida de alejamiento 2009-2017	979	4.143		
Información y asesoramiento de víctimas en el servicio telefónico 016 2008-2017	17.613	65.079		12,9 % de las extranjeras son latinoamericanas

Fuente: Red de Mujeres Latinoamericanas y del Caribe y la Asociación de Investigación y Especialización Sobre Temas Iberoamericanos (AIETI)

“No somos vulnerables, somos ‘vulnerabilizadas’ por un sistema injusto y desigualitario”, argumentan Silvina Monteros y Antía Eijo en sus informes. “La Ley de Violencia de Género vigente ampara a las víctimas extranjeras, pero quienes no tienen autorización de residencia se arriesgan a ser expulsadas si su denuncia no prospera, o en

casos de violencia sexual se arriesgan a ser deportadas”. Esto afecta directamente a las mujeres migrantes que dependen de su cónyuge y son víctimas de violencia y trata.

V. Discriminaciones raciales

Un [estudio sobre la percepción racial y ética en España](#) presentado por el Consejo para la Eliminación de la Discriminación Racial o Étnica (CEDRE) en enero de 2021 concluye que en los ámbitos donde se registran mayor discriminación y diversas violencias son el acceso a la vivienda y a espacios abiertos, y en empleos con bajos ingresos, en condición de irregularidad, malos tratos y humillaciones.

La población afrocaribeña y afrodescendientes latinos se identifican entre los grupos de origen sobre quienes recae una “imagen desfavorable” debido a los estereotipos e imaginarios sociales relacionados con la delincuencia y la violencia. Las personas migrantes andinas se han sentido discriminadas en un 25 % por burlas, insultos y acoso en el ámbito educativo, promovido en una parte por los mismos prejuicios del profesorado.

Asimismo, los resultados del estudio califican que ciertos protocolos en los servicios públicos generan situaciones discriminatorias, que se perciben a través de los discursos, los tratos, las actitudes y los comportamientos sutiles que camuflan segregación y delitos de odio.

Los rasgos físicos, el color de piel, los factores culturales y religiosos, y las costumbres son los principales motivos de discriminación en España. Por lo tanto, las discriminaciones no dependen de un solo factor, sino de una matriz de intersecciones que afecta particularmente a las mujeres: “(..) las personas que sí han sido discriminadas por su origen étnico presentan una prevalencia mayor de discriminación por sexo (28 %), identidad sexual (8 %) y discapacidad (6 %)”.

Los estereotipos empeoran los efectos de las múltiples discriminaciones, porque suman más capas por motivos de clase social, ingresos bajos, acento y pocos estudios. El propósito radica en crear y fortalecer luchas colectivas y conocimientos propios para enfrentar aquellos prejuicios y estereotipos, y así transformar las vivencias de mujeres migrantes y racializadas en España, particularmente de aquellas cuyas voces han sido silenciadas.

7. Referencias bibliográficas

Ana Requena Aguilar (2021). bell hooks, la autora que recuerda a la clase media blanca que aún tiene deberes por hacer. elDiario.es
https://www.eldiario.es/cultura/bell-hooks-autora-recuerda-clase-media-blanca-deberes_1_8584059.html

Aculco Madrid, & Teatro sin papeles. (2021). Teatro sin papeles. Entrevista a Camila Pinzón [actualización de Instagram]. In @Aculcoong @Teatrosinpapeles.
https://www.instagram.com/tv/CVkWf3XI_aX/

Barroso Tristán, J. M. (2014). *Feminismo decolonial: Una ruptura con la visión hegemónica, eurocéntrica, racista y burguesa* | Entrevista a Yuderkys Espinosa Miñoso. Iberoamérica Social: Revista-Red de Estudios Sociales (III).
<https://iberoamericasocial.com/feminismo-decolonial-una-ruptura-con-la-vision-hegemonica-eurocentrica-racista-y-burguesa/>

Blasco Pitarch, L. M. (2019). *La dirección del proyecto*. Universitat Oberta de Catalunya. <http://cvapp.uoc.edu/autors/MostraPDFMaterialAction.do?id=183638>

Carmen López. (2019). *De agresiones sexuales y yogures*. Amnistía Internacional. <https://www.es.amnesty.org/en-que-estamos/blog/historia/articulo/de-agresiones-sexuales-y-yogures/>

Carretero Palacios, A. (2014). *Migraciones y género. La feminización de la migración transnacional*. https://www.juntadeandalucia.es/export/drupaljda/migraciones_genero.pdf

Cordero, B., Mezzadra, S., & Varela, A. (2019). Pensar América Latina desde la perspectiva de la autonomía de las migraciones. In B. Cordero, S. Mezzadra, & A. Varela (Eds.), *América Latina en movimiento. Migraciones, límites a la movilidad y sus desbordamientos* (Primera ed, pp. 9–27). Universidad Autónoma de la Ciudad de México. Traficantes de sueños. Tinta Limón Ediciones. <https://publicaciones.uacm.edu.mx/pub/media/acceso-abierto/america-latina-en-movimiento.pdf#page=10>

Cristina Bazán. (2021). “Tirar del hilo” destapa las múltiples violencias que sufren las migrantes en España. EFeminista. <https://efeminista.com/tirar-del-hilo-violencia-migrantes/>

Cuantitativo, D. D. E. A. (2020). *Mujeres migrantes víctimas de violencia de género en España*. 1–28.

Cuero Montenegro, A. Y. (2017). El teatro como intervención feminista antirracista. Reflexiones en torno a las obras de teatro Raíz de ébano y Flores amarillas. *LiminaR Estudios Sociales y Humanísticos*, 15(2), 48–59. <https://doi.org/10.29043/LIMINAR.V15I2.529>

Delegación del Gobierno contra la Violencia de Género. (2021). *Portal Estadístico Violencia de Género [base de datos en línea]*. Ministerio de Igualdad.

<http://estadisticasviolenciagenero.igualdad.mpr.gob.es/>

Díaz-Espina, C. (2019). *Emprender en periodismo*. Universitat Oberta de Catalunya-UOC.

https://materials.campus.uoc.edu/daisy/Materials/PID_00250342/pdf/PID_00250342.pdf

Espinosa Miñoso, Y. (2009). Etnocentrismo y colonialidad en los feminismos Latinoamericanos: Complicidades y consolidación de las hegemonías feministas en el espacio transnacional. *Revista Venezolana de Estudios de La Mujer*, 14(33), 37-54.

http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1316-37012009000200003&lng=es&nrm=iso&tlng=es

Espinosa Miñoso, Y. (2016). De por qué es necesario un feminismo descolonial: diferenciación, dominación co-constitutiva de la modernidad occidental y el fin de la política de identidad. *Solar | Año*, 12(1). <https://doi.org/10.20939/solar.2016.12.0109>

Espinosa Miñoso, Y. (2017). Hacia la construcción de la historia de un (des) encuentro: la razón feminista y la agencia antirracista y decolonial en Abya Yala. *Praxis. Revista de Filosofía*, 76, 1. <https://doi.org/10.15359/PRAXIS.76.2>

Gargallo Celentani, F. (2009). A propósito de un feminismo propiamente nuestroamericano. *Estudios, Filosofía Práctica e Historia de Las Ideas*, 1, 13-18. [moz-extension://0a1327a2-63c9-4ef4-aca-260e9db3142c/enhanced-reader.html?openApp&pdf=https%3A%2F%2Fweb.archive.org%2Fweb%2F20201126111345id_%2Fhttp%3A%2Fwww.scielo.org.ar%2Fpdf%2Fefphi%2Fv11n1%2Fv11n1a02.pdf](https://ojs.uca.es/revistas/index.php/estudios/article/view/1313/1313)

Gargallo, F. (2014). *Feminismos desde Abya Yala. Ideas y proposiciones de las mujeres de 607 pueblos en nuestra América*. In *Editorial Corte y Confección* (Primera ed).

Editorial Corte y Confección.

<https://francescagargallo.wordpress.com/ensayos/librosdefg/feminismos-desde-abya-yala/>

Gargallo, F. (2020). Cuerpos específicos en tránsito por México. Sobre migraciones, espacio, tiempo, cuerpos sexuados y roles de género. *Revista NuestrAmérica*, 8(15), 35-53.

Gemma Tramullas. (2019). *Daniela Ortiz: “El trabajador migrante sufre una explotación brutal.”* Público. <https://www.elperiodico.com/es/entre-todos/20190430/daniela-ortiz-los-trabajadores-migrantes-sufren-una-explotacion-brutal-7432021>

Gifreu Castells, A. (2014). Definición y características. In Editorial UOC (Ed.), *El documental interactivo: evolución, caracterización y perspectivas de desarrollo* (pp. 109-157). Universitat Oberta de Catalunya- UOC.

<http://ebookcentral.proquest.com/lib/bibliouocsp-ebooks/detail.action?docID=3221967>

Gómez, D. R., & Roquet, J. V. (2009). *Metodología de la investigación* (Primera ed). Universitat Oberta de Catalunya- UOC.

https://discovery.biblioteca.uoc.edu/permalink/34CSUC_UOC/1asfcbc/alma991000584039706712

Gozzer, S. (2020). *Coronavirus en España | “Estamos en la primera línea de batalla”: la difícil situación de las cuidadoras y limpiadoras latinoamericanas en medio de la*

pandemia. BBC News Mundo. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-52076051>

hooks, bell. (2017). *El feminismo es para todo el mundo: Vol. Traducción* (Beatriz Esteban Agustí, Lina Tatiana Lozano Ruiz, Mayra Sofía Moreno, Maira Puertas Romo, & Sara Vega González, Eds.; Mapas). *Traficantes de Sueños*.

<https://www.traficantes.net/libros/el-feminismo-es-para-todo-el-mundo>

Hunter, M. [ed]. (2012). *The global investigative journalism casebook*. UNESCO Series on Journalism Education. In Unesco. *United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization*.

Hunter, Mark Lee. Hanson, Nils., Sabbagh, R., Sengers, L., Sullivan, D., Svith, F. T., & Thordsen, P. (2011). *Story- Based Inquiry: A Manual for Investigative Journalist*.

Igualdad, M. de. (2019). *Macroencuesta de Violencia contra la Mujer 2019. Delegación del Gobierno contra la Violencia de Género [base de datos en línea]*.

<https://violenciagenero.igualdad.gob.es/violenciaEnCifras/macroencuesta2015/Macroencuesta2019/home.htm>

Lozano Lerma, B. R. (2016). El feminismo no puede ser uno porque las mujeres somos diversas. Aportes a un feminismo negro decolonial desde la experiencia de las mujeres negras del Pacífico colombiano. *La Manzana de La Discordia*, 5(2), 7.

<https://doi.org/10.25100/LMD.V5I2.1516>

Lugones, M. (2012). Interseccionalidad y Feminismo Decolonial. In R. Grosfoguel (Ed.), *Lugares descoloniales: espacios de intervención en las Américas* (pp. 119–124).

Editorial Pontificia Universidad Javeriana. <https://elibro-net.eu1.proxy.openathens.net/es/lc/uoc/titulos/104828>

Martínez, G. (2019). *Lucha antirracista: Mil personas marchan en Madrid contra el “racismo institucional.”* Público. <https://www.publico.es/sociedad/lucha-antirracista-mil-personas-marchan-madrid-racismo-institucional.html>

Mató, M. (2013). *Teatro de la escucha*. Centro de Formación Del Teatro de La Escucha. <https://salametaforas.com/centro-de-formacion-del-teatro-de-la-escucha/>

Metáforas, S. (n.d.). Moisés Mato López. *Creador del Teatro de la Escucha*. Metáforas. Sala de Teatro Social. Retrieved December 2, 2021, from <http://salametaforas.com/centro-de-formacion-del-teatro-de-la-escucha/mois-es-mato/>

Miñoso, Y. E., Correal, D. G., & Muñoz, K. O. (2014). *Tejiendo de otro modo: Feminismo, epistemología y apuestas descoloniales en Abya Yala*. Editorial Universidad del Cauca. https://www.escuelaformacionpolitica.com/uploads/6/6/7/0/66702859/01_tejendo.pdf

Oyhantcabal, L.-M. (2021). Los aportes de los Feminismos Decolonial y Latinoamericano. *ANDULI, Revista Andaluza de Ciencias Sociales*, 20, 97-115. <https://doi.org/10.12795/ANDULI.2021.120.06>

Palacios Valencia, Y. (2016). Perspectiva de género en los fenómenos migratorios: estudio desde Europa y América Latina (*Gender perspective in migratory phenomena: a study from Europe and Latin America*). *CES Derecho*, 7(2), 145-162-162. <https://doi.org/10.21615/4076>

Pires de Sá, F. (2019). *Laboratorio de producción audiovisual y transmedia. Estudio de caso RacontR*. Universitat Oberta de Catalunya- UOC.

https://materials.campus.uoc.edu/daisy/Materials/PID_00251479/pdf/PID_00251479.pdf

Remei Sipi Mayo. (2020). *Feminismos | Nuestra lucha: mujeres migrantes negras en España*. El Salto - Edición General. <https://www.elsaltodiario.com/el-rumor-de-las-multitudes/nuestra-lucha-mujeres-migrantes-negras-en-espana>

Santa-Olalla Sancho, B. (2019). *Laboratorio de producción audiovisual y transmedia. Diseñar proyecto transmedia*. Universitat Oberta de Catalunya- UOC.

https://materials.campus.uoc.edu/daisy/Materials/PID_00247740/pdf/PID_00247740.pdf

Sergi Alcalde. (2021). *Edith Espínola: “La Ley de Extranjería es racista y criminal.”* National Geographic España. https://www.nationalgeographic.com.es/mundo-ng/edith-espínola-la-ley-extranjeria-es-racista-y-criminal_16956

Varela, A. (2007). ¿Papeles?, ¡para todos! Diez años de movimiento de migrantes sin papeles en Barcelona. In Liliana. Suárez-Navaz, Raquel. Macià Pareja, & A. Moreno García (Eds.), *Las luchas de los sin papeles y la extensión de la ciudadanía : perspectivas críticas desde Europa y Estados Unidos* (pp. 215–235). Traficantes de Sueños. [https://www.traficantes.net/sites/default/files/pdfs/La lucha de los sin papeles-TdS.pdf](https://www.traficantes.net/sites/default/files/pdfs/La%20lucha%20de%20los%20sin%20papeles-TdS.pdf)

Varela Huerta, A. (2015). “Luchas migrantes”: un nuevo campo de estudio para la sociología de los disensos. *Andamios*, 12(28), 145–170. <https://doi.org/10.29092/UACM.V12I28.37>

Varela-Huerta, A., & Abrego, L. J. (2021, April 7). Somos más que testimonios, somos historiadoras encarnadas de la política interseccional e internacionalista: Entrevista con

Suyapa Portillo Villeda. *Andamios, Revista de Investigación Social*, 18(45), 273–305.

<https://doi.org/10.29092/UACM.V18I45.819>

Villarroel Peña, Y. U. (2018). Feminismos descoloniales latinoamericanos: geopolítica, resistencia y Relaciones Internacionales. *Relaciones Internacionales*, 39, 103–119.

<https://doi.org/10.15366/RELACIONESINTERNACIONALES2018.39.006>

Anexo 1. Créditos de audio y video utilizados en la producción del documental interactivo

1. Audio con licencia libre de uso comercial y no comercial:

Título: Ethnic background music, drums, percussion, folk motives.

Autora: Viki B

Fuente de descarga: <https://pixabay.com/music/world-ethnic-background-music-drums-percussion-folk-motives-5872/>

2. Fotografías cedidas, publicadas en las páginas de introducción y principal del documental interactivo, y en las escenas de los videos:

Autora: Ela Rabasco – Ela R que R

Locación: Teatro del Barrio, Madrid.

Fecha: 8 al 12 de septiembre de 2021.

3. Imágenes cedidas por el CEIPSO Miguel de Cervantes

Responsable: Antonio González, director del CEIPSO Miguel de Cervantes.

Locación: Alcorcón, Madrid.

Fecha: 12 de mayo de 2021.

4. Imágenes cedidas por la obra de teatro social “Las latinas son...”

Autor: Robert Trujillo, técnico de luces y sonido.

Locación: Sala Tarambana.

Fecha: 14 de octubre de 2021.

5. Audio cedido por la obra de teatro social “Las latinas son...”

Título: “0_3. Voz off_ las latinas son”

Responsable: Camila Pinzón, dinamizadora y directora de la obra de teatro social “Las latinas son...”.

Fecha: 27 de septiembre de 2020.